

1103 Ex-2

YOUR NEXT BIG DATE IS TUESDAY
MAY 22nd
VOTE

Whatever else you do that day, be sure to take the time to

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUÉBEC
 1700 RUE SAINT DENIS
 MONTREAL, QUEBEC
 H2X 3K6 0987

VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

THE EQUITY

No. 18, 96th Year Shawville, Quebec, Canada, Wednesday, May 2, 1979 20 cents

Equity Highlights



Mrs. John Ade's 80th birthday

The family and friends of Mrs John Ade met at her home for a belated celebration of her 80th birthday. Amongst the gathering were her three children, Mildred Hodgins, Rita Harris and Jim Ade.

Community Calendar

- THURSDAY, MAY 3** — 7 pm, Bryson R.A. Meeting, election of officers. Bryson Town Hall, The R.A. needs your support. Bring a friend. Help your community. 332682BM2
- FRIDAY, MAY 18** — Dance in aid of Shawville Oldtimers hockey at Agriculture Hall Friday May 18 at 9 pm. \$6.00 couple. Lunch served. 334603BM16
- MONDAY, MAY 7** — 8:00 pm Meeting of Shawville and District Recreation Association in Town Hall. XM2
- THURS & FRI, MAY 10 & 11** — Rummage Sale, Shawville United Church Basement, 10:00 am to 5:00 pm, both days. 1593XM9
- SATURDAY, MAY 12** — Brownie and Guide Annual Tea, Craft and Bake Sale, Shawville United Church Hall from 2:00 - 5:00 pm. Price \$1.00 adult, 50 cents child. Enjoy delicious sandwiches and tea. Buy lovely crafts and treats from the bake tables. Do not miss this great tea. 3330083M9
- SATURDAY, MAY 12** — Brownie and Guide Annual Tea, Craft and Bake Sale, basement of the Shawville United Church from 2:00 - 5:00 pm. Price \$1.00 adult, 50 cents child. Enjoy delicious sandwiches and tea. Buy lovely crafts and treats from the bake tables. Do not miss this great tea. 3330083M9
- SATURDAY, MAY 12** — CARP VALLEY CONSIGNMENT HORSE SALE and equipment at Carp Fair Grounds, Ontario. Selling tack and equipment at 10:00 am. Horses - heavy and light at 12:30 pm. For consignment sheet or information call Cyril Greene 839-5397 or Stan Carruthers 839-2059. 331728M9
- SATURDAY, MAY 12** — Shawville Volunteer Firemen's Annual Ball, at the McDowell Elementary School. Mac Beattie Orchestra. Tickets available from the Firemen. Everyone welcome. OTC
- WEDNESDAY, MAY 16** — 2:00 pm. Meeting to organize a "Ladies Auxiliary" for the Pontiac Reception Centre, Shawville. All interested ladies from Shawville and the surrounding area are invited to attend. (Meeting at the Reception Centre). 333328M9
- FRIDAY, MAY 18** — Dance in aid of Shawville Oldtimers hockey at Agriculture Hall Friday May 18 at 9 pm. \$6.00 couple. Lunch served. 334603BM16
- SATURDAY, MAY 19** — 10 Am Bake Sale at L.O.L. 27 Shawville. Sponsored by Pontiac County Loyal Orange Lodge. 1615XM16
- SATURDAY, MAY 19** — Spring Dance, Town Hall, Portage du Fort, 9-2 am. Tickets \$5.00 per couple. 330068M16
- SUNDAY, MAY 27** — St Paul's Family service and parish picnic. Service at 11:00 picnic following at Mill Dam park. 334458M23
- JUNE 8, 9, 10** Bryson Intermediate Football Open Tournament.
- JULY 6, 7, 8** Bryson House League Tournament. 330958M9
- SATURDAY, JUNE 9** — Renfrew St John Ambulance presents Canada's first lady of country music, the Carroll Baker show and dance with Terry Carrise and Tenderfoot along with Ralph Carlson and the Country Mile at the Renfrew Arena. Tickets \$7.00 each. Doors and bars open at 7 pm. Show time 8 pm. Dance 10 pm to 1 am. Advance tickets available from any Renfrew St John Ambulance member or from St John Ambulance, P.O. Box 585, Renfrew, Ontario, K7V 4E7. Proceeds going to St John Ambulance Building Fund. 331918M2
- SATURDAY, JUNE 23** — Annual Exhibitors Dance, Pontiac Agricultural Society Division A, Shawville Community Centre, dancing from 9-11, lunch available. 33169108M20
- SUNDAY, JULY 1** — Canada Day will be celebrated in Shawville. X

Rampaging flood waters of the Ottawa and Coulonge Rivers

Covered bridge threatened and all riverside areas inundated

Faced with the ominous rise of the Coulonge and Ottawa Rivers, many residents of the area were confronted with isolation from the ever rising and turbulent flood waters.

A greater and more menacing danger looms at the Coulonge Chute where millions of feet in logs are jammed in a gigantic mass of timber. If it should ever let go it would become a sweeping cause of destruction doing untold damage in lives and property.

Planes and helicopters are maintaining a constant air survey throughout the entire two hundred mile length of the Coulonge River, relaying water flow information as well as keeping a close check on all aspects of the River.

The red covered bridge has already been closed to traffic as flood waters have reached the wooden plank flooring creating a hazard to motorists. The air port at Davidson as well as many homes and cottages are completely isolated with the flooding and closing of the road at Connelly's Creek.

Emergency sessions of the Municipal Councils of Fort Coulonge and Mansfield-Pontefract have been called together to meet with various government agencies for the purpose of co-ordinating a mutual plan of action on two river fronts.

This, of course, is not the first time that this area has been faced with flood conditions, but in other years such as 1972 there was only the Coulonge River to contend with. True, the Ottawa did rise at that time but only within its usual normal levels. This year, however, both Rivers are storming and creating two fronts of furious action.

Many of the corrective measures inaugurated in 1972 by the Municipality of Fort Coulonge, are proving their worth and value at this time.

The main artery leading into town which was raised several feet after the last deluge, is being kept usable and dry by the addition of dykes, providing for the normal and necessary traffic circulation in and out of town.

The Grande Marais Road is another dry route of inestimable value at this particular time. All of these roads were flooded in the year 1972 and this hampered salvage operations at that time.

Sunday was a beautiful sunny day and everyone and his brother took the opportunity to take a drive up the Pontiac to view the effects of the floods, including THE EQUITY photographers. There were veritable traffic jams at the places where the road became a river and people had to turn and go back, or in some cases, embark into their car-top canoes and carry on by paddle power.

Carefully placed road blocks and detours kept the heaviest traffic from the most dangerous parts of the road and permitted the emergency vehicles to make their way through, removing valuables and stocks to safety on higher grounds. Dykes of packed earth were being built up at low places on all roads and some families were being evacuated for the duration of the emergency. Most of the people seemed to know what to do, having had previous experience with floods in past years.

At Quyon the rise of the Ottawa River was so sudden Saturday night that guests at a wedding reception in progress at the Lions Hall near the beach were forced to leave at 8:30 in order to reach their cars in the parking lot. By 4 p.m. Sunday the water had reached a higher level than ever recalled even by old timers.

Mayor Burke's residence was completely surrounded by water leaving him in a position where he could be reached by constituents only by boat or those equipped with hip boots.

In one section of the town where the houses are on quite high land but the streets in the immediate area are flooded several residents took out their cars to more favourable locations, making connections now by boat. However, six homes have been evacuated.

Due to the unprecedented high water not even foreseen by the government department responsible for the construction and maintenance of the pier, getting on and off the ferry presented some difficulty. However, some emergency approaches have been devised and the ferries are continuing uninterrupted service.

At 10 o'clock Tuesday morning the water was reported as continuing to rise but at a slower rate.



The rampaging floodwaters of the Coulonge River are battling the Covered Bridge which was saved at such a cost and has been the beauty-spot of the Pontiac for almost a hundred years. Already it has shifted position on its center piers causing it to bulge out on the downstream side. Crowds of people are watching night and day for its probable demise, and are saddened to see this giant old wooden structure succumbing to the ravages of many years of pressure. By Tuesday the water had actually receded four inches but as there is still ice in the northern lakes and the dam at Rolphton is said to be needing to be spilled, we can expect more flooding through the Pontiac during the week. The bridge is the responsibility of the Quebec Transport Department whose spokesman states that the responsibility for its threatened situation is Hydro Quebec's. No steps are being taken to prevent the bridge from collapse but it almost seems that those early builders made a bridge which is going to withstand ravages they never envisaged. Hopefully, if it indeed does survive, the Department of Transport will reinstate the piers and chains upstream to prevent piled logs from ever again reaching the bridge. Studio André Photo



The only way to go in large sections of Fort Coulonge is by canoe. Momentary fun for the kids perhaps but tragic in view of the destruction of everything in everybody's basement and the permanent damage to homes. Studio André Photo



At Sand Bay many of the cottages and homes are in danger. This is Merwyn Sly's with the waters of the swollen Ottawa River nearing the window ledges and still rising. Photo by Sly



Fishing off the railroad tracks on Romain Street, Fort Coulonge. Studio André Photo



Above the Coulonge Chute there is an enormous back-log of wood which, if it ever should break through its chains, could spell the final doom of the covered bridge and cause untold destruction below. EQUITY PHOTO



Business was not as usual at Amyotte's, nor at many other business places along the highway at Fort Coulonge, but nevertheless they kept open and just kept moving supplies to higher ground as the waters rose. Studio André Photo

The Chenux dam at Portage du Fort is letting water through at such a rate as to cause a great attraction on the bridge and at both ends where a steady stream of tourists stopped to photograph the rushing water on the weekend. Most of the curious who have the time to stand and watch are now crowded around the covered bridge at Mansfield which, to press time, was still holding its own. EQUITY PHOTO

Otter Lake Post

During the Easter holidays Petrus Store had a draw on a large Easter bunny. For every \$5.00 purchase one could fill in a slip towards this draw. And the lucky winner of this Easter bunny was Mr Lee Desabrais.

Weekend guests with Mr and Mrs Armand Petrin were Claude and Reisa Pilon, their son Eric of Gatineau, Monique and Conrad Dubuc and daughter Chantal of Gatineau, Denise Dagenais and her son Pierre, Rochelle Doré, Susan Dagenais, Susan Cloutier and Colleen, all of Ottawa.

Mr and Mrs Don Neville of Kingston spent the weekend with their daughter and family Mr and Mrs Lars Bretzlaff, Mrs Hannah Zacharias of Kingston spent the weekend with her daughter and family, Mr and Mrs Helmut Erle. She also visited Mr and Mrs Adolph Zimmerling, Mrs Zacharias has just returned from spending one week in San Francisco and one week in Hawaii. She was on tour with St Marks Church and Shuffleboard Club of Kingston.

Get well wishes to Mr Telephone Dagenais who is in the Sacred Heart Hospital in Hull.

Mr Adelard Lance and his son Sylvain of Val-d'Or, Quebec visited with Mr and Mrs Wilfred Gauthier. They were all dinner guests of Mr and Mrs Omer Lance in Campbell's Bay. They also visited Mr Emile Lance.

Get well wishes to Mr Midas Richard who is in the Shawville Community Hospital.

The Otter Lake Women's Auxiliaries had a draw on an afghan April 26th and the lucky winner was Mrs Solange Dinel of Otter Lake, Quebec.

Mr and Mrs Lionel Bussiere and their son Armand, Mr and Mrs Mark Bussiere, Mr and Mrs Toussaint St Aubin spent the weekend in Chateau Guay, Quebec, with Mr and Mrs Rejean Bussiere. The occasion was Mrs Debbie Bussiere's birthday.

The candidates and campaigns

Tom Lefebvre, Liberal M.P., who is seeking re-election, has set up Campaign headquarters at Fort Coulonge where he can be reached at 819-683-3232. His meeting schedule started April 25th at Chelsea where he was supported on the platform by the Hon. Judd Buchanan, President of the Treasury Board. On Wednesday, May 9th he will be accompanied at a meeting in Fort Coulonge by the Hon. Marcel Lessard, Minister of Regional Economic Expansion. Three more meetings are also planned, at Manawaki May 10th, Ladysmith May 11th and Chapeau's Harrington Hall on Wednesday, May 16th.

Lefebvre has already visited more than half the 60 municipalities in this vast constituency and has met municipal councils, service clubs, Golden Age Clubs, businessmen, and agricultural groups. He intends to complete the 60 municipalities before election day and hopes to discuss subjects of interest to mayors, councillors and the general public.

Sant Singh, Progressive Conservative Candidate, will hold an organizational and strategy meeting in Shawville on Thursday night, May 3rd. He hopes to debate with other candidates on a television show Friday night at 11:30 channel 13. (This will be the Night Line show on CJOH to which the candidates have all been invited. Pontiac candidates will be among those interviewed on Friday.) Mr Singh's office also informs us that there will be a short program of interviews with the candidates between 6 and 7 p.m. the same day.

Singh will be in the Bryson, Campbell's Bay and Fort Coulonge area on Saturday, May 5th, accompanied by the Hon. Raymond Johnston and others and on Monday, May 7th he will be campaigning in the lower Pontiac area. A general assembly will be held at Low on Tuesday, May 8th with the Hon. Paul Martineau in attendance.

Charteris Chronicle

Mrs. Norval McNeil

Col Earl and Margory Olmstead of Ottawa and daughter Elenor of Winnipeg visited on Thursday with Earl's aunt Mrs Nathan Dagg in Shawville.

Belated birthday wishes to Mrs Gladys Hodgins who had a birthday on Saturday, April 28th.

Robert and Elke Wills and Alexander returned home on Monday last after spending two months in Florida, Jamaica and spent Easter with Robert's parents Mr and Mrs Wills in Kentucky and other friends in and around Toronto on their way home.

Birthday wishes to Mrs Muriel Cluff on Saturday April 21 and her little grandson born same day.

Mr and Mrs Wilmer Harris, returned home recently after spending the winter months in Florida and Sudbury on their way home to Thorne Lake.

Cora and Norval McNeill had a nice visit with Mrs N Dagg while in Shawville on Friday.

Mr and Mrs Wilmer Harris of Thorne Lake helped to celebrate Mrs Ade's 80th birthday and some more of the family in Shawville on Sunday, April 29th.

Mrs Lorna Dagg spent a few days last week with Rev and Mrs James Bryson and family in Montreal. She was accompanied home by Mr and Mrs Bryson on Saturday to spend a few days with Mr and Mrs Fred Dagg on the farm.

Get well wishes to Mrs Margaret McCord and Mr Wayne Sparling who is in the Civic Hospital. We wish you all a speedy recovery.

Birthday wishes to Mr Edmund Hodgins who will be 80 years young on May 1st.

Get well wishes to Herb Rutledge who is in the Pontiac Community Hospital.

Vianey Lehoulier of Mont-Laurier, the Union Populaire candidate in the May 22 general federal election, is a native of Abitibi, graduated in psychology from the University of Sherbrooke and now works as a psychologist for the School Board in Mont Laurier. He is 34, has been a member of the Parti-Quebecois since its foundation in 1968, one of the original organizers of the PQ in the Abitibi region.

The aim of the Union Populaire is to promote and defend the autonomy of Quebec, in Ottawa, towards independence. Mr. Lehoulier's campaign thus far to our knowledge has consisted of sending a leaflet with the aims of his party to THE EQUITY.

On Nomination day, Monday, April 30, yet another candidate was nominated to make a total of six in this riding. This is the most candidates we have had in Pontiac in the memory of most people here. The sixth is the standard bearer for the New Democratic Party, Ida Brown, student, of Pincourt, whose agent is Mr Denis Faubert of Montreal. The other two candidates are Rita Jones, teacher, for the Social Credit, and Gaston Beauregard, teacher, for the Rhinoceros Party.

OPEN MAY 1st
Charteris Pines RESTAURANT
 Charteris, Que - Open Every Day
 HOT MEALS FROM 7:00 a.m. to 9:00 p.m.

See your travel agent.

Vacation is a special time. Like Christmas, it only comes once a year. So you've got to make the most of it. That's where your travel agent can help. He's the expert on the best places to go, the best places to eat, and which hotels offer the best accommodations. Your travel agent can help you pick a vacation package that's just right for you. And at no extra charge. So be sure to see your travel agent. Let him help you plan a happy, memorable vacation.

Phone us now (613) 432-5815
McELLIOTT TRAVEL AGENCY
 122 Raglan St., Renfrew, Ontario

GREER'S STORE
 Victoria Avenue, Shawville

1/2 Price Sale

All Dry Goods Half Price!

Example:
 Ladies Shoes \$3.00 pair
 Ladies Blouses \$3.00 up
 Ladies Slacks .99 up

MAY SPECIALS

• BOYS and GIRLS SIZES TO 14
 • TEENS and LADIES WEAR

10% OFF ALL CASH SALES
 May 1st to 5th

Our Complete line of Summer Stock is on display now!

SHOP THIS WEEK AND SAVE

THE Jr SHOP
 CHARGE X MASTER CHARGE

Main Street, Shawville



Claire Lunam demonstrates our new Xerox copier

We have a new photocopier at the Printshop. It copies onto regular bond paper. On both sides of the sheet. It can do other things too like make size reductions of 38% and print on sheets as large as 14 x 18. Our new machine prints at a rate of about one every three seconds, so for most work we can make your copies while you wait. Our Xerox 3107 is great for duplicating financial statements, reports, briefs, sub-missions, theses, church calendars... and almost anything else you can think of. Try our bond-copy service for yourself. Single regular-size copies are still 25 cents each, with lesser costs per copy for larger quantities.

Pontiac Printshop Ltd.
 Shawville, Que. Tel. 647-2204
 Hours: Mon. - Fri. 8:30 a.m. - 5:00 p.m. Sat. 9:00 - 12:00

OPENING SATURDAY
 May 5th at noon
"AMIK" Woodcrafts
 Highway 148
 7 miles east of Shawville
 1/2 mile west of Bristol Mine Road (to Norway Bay)
 Come and have coffee with us

"GARY FAIRBURN and his ROCKY MOUNTAIN BAND"

GAVAN'S HOTEL
 Quyon, Que.
 Friday and Saturday -
 May 5th, 6th, 12th, 13th, 19th, 20th
 NO COVER CHARGE

PONTIAC PROPANE
 R.R. 1, Bristol, Que
 TEL: 647-3547

DELIVERY and INSTALLATION

100 lb 40 lb 33 lb 20 lb 30 lb

NEW and USED APPLIANCES
 SERVICE TO ALL MAKES

USED FRIGDES from \$250.00
 We also carry a line of FIRE EXTINGUISHERS
 10 lb. class 44808C. \$35.00

PONTIAC - GATINEAU - LABELLE

TOM LEFEBVRE LIBERAL

Your Liberal candidate would like to meet you and discuss with you the important subjects of this election campaign. Votre candidat libéral désire vous rencontrer et discuter avec vous des sujets d'intérêt de cette campagne électorale.

PUBLIC MEETINGS - ASSEMBLÉES PUBLIQUES

MERCREDI 9 MAI
 WEDNESDAY 9 MAY 7:30 P.M.

SALLE PAROISSIALE FORT COULONGE PARISH HALL
 conférencier invité/guest speaker: Hon. Marcel Lessard Ministre de l'Expansion économique régionale, (Meer) Minister, Regional Economic Expansion, (Dree)

.....

VENDREDI 11 MAI
 FRIDAY 11 MAY 8:00 P.M.

CENTRE RÉCRÉATIF LADYSMITH RECREATION CENTRE
 Guest Speakers/Conférenciers invités: Eddie McCann, Steven Hodgins.

Campaign Headquarters
 Comité Libéral Central
FORT COULONGE
 683-3232

Committee Room/Salle de Comité
 Edifice Cowley Building
 Shawville, 647-2487

autorisé par / authorized by: official agent / agent officiel:
 D. Lee McConery, 141 N. Principale, Maniwaki, Que. J9E 2B7

Pontiac Fish and Game annual

The annual general meeting of the Pontiac was held Tuesday evening, April 24th in the lounge of The Bryson Lodge Hotel. The Treasurer gave his financial statement for period February 26, 1978 to April 24, 1979 leaving a current bank balance of \$982.16 after deducting total expenditures of \$2030.66 for the previous year.

The President, Renaud Rainville than commented and answered questions on the various meetings, conventions and general club activities for the past year, after which he called for an election of officers and appointed Jean Lanoix as election chairman. After various nominations, the following slate of officers was installed for the coming year 1979.

President- Renaud Rainville, 1st Vice Maurice Lepine, 2nd Vice William Gauthier, Secretary Michael LeRoy, and Treasurer Cecil Bigelow.

Area directors were then appointed for each community represented. The purpose of an area director is to take care of memberships in his particular region and also keep these members and other local area sportsmen informed of club activities.

Davidson, Harold Sanfenberg, Fort Coulonge Thomas Romain, Campbell's Bay Jean Duchesne and Roger Lacroix, Otter Lake The Hon Raymond Johnston, Bryson Gerald Maloney and Cyril Lepine Jr, Portage du Fort Sterling McCorriston and Ricky Tanguay, Calumet Island Albert Berard and Clarence Pieschke, Shawville Dr Earl Potvin, Bristol and Norway Bay William Miller and Quyon Don McCarthy.

After elections a lengthy discussion was held concerning Z.E.C. zones in Pontiac. President Rainville informed the membership that six local clubs had joined together and applied for a Z.E.C. zone north west of Chapeau. This large new zone would include such lakes as St Patrick, Schyan, Bass Lake, and the former Pontiac Game Club to mention a few.

The six local clubs called the "Alliance of the Six" (Alliance des Six), consists of the following: L'association Plein-Air du Pontiac (Chapeau), Club Mon Chez Nous (Fort Coulonge), Club Cadieux Chasse et Peche (Calumet Island), The Pontiac Fish and Game Protective Assn. Inc. (Bryson), Aylmer Rod and Gun Club (Aylmer) and the Pontiac section of the Laurentian Alliance and Metis Association.

Leo Soucies celebrate 55th



Mr and Mrs Leo Soucie of Fort Coulonge, celebrated their 55th wedding anniversary at a dinner with their family at Pontefract Golf Club on Sunday, April 29th. They have 15 children, also forty-two grandchildren and great grandchildren of four generations.

Ladysmith Update

Deepest sympathy to the family and friends of Mr Mano Fierobin who passed away in Ottawa Hospital last week.

Recent visitors with Mr and Mrs Fred Mielke were Mr Francis Wiggins, Mr Alex Russell of Bristol, Mr Trueman Lusk and Stephen of Ottawa and Mr and Mrs Verner Thrun.

Happy birthday greetings to Mrs Reinhold Pasch who celebrated a birthday recently.

The last ice disappeared off our lake here on Tuesday, April 24.



FERTILIZE ...NOW!

- GRASS SEED
- GARDEN SEEDS
- ONION SETS
- LAWN & GARDEN EQUIPMENT

Shawville Milling Co. Ltd.

Shawville, Que. Tel. 647 - 3831

Remember her this Mother's Day

MAY 13

GIVE HER SOMETHING SHE'LL LOVE...

a portrait gift certificate

She'll love you for it

Call or come in to the studio for details.

EVA ANDAI
STUDIO OF PHOTOGRAPHY
140 Calumet Street
SHAWVILLE 647-5666

IN GROUND SWIMMING ABOVE GROUND

Pools

- * SALES Free Estimates
- * INSTALLATION
- * ACCESSORIES
- * CHEMICALS

SUNBLANKETS \$139.95

AUTOMATIC LIQUID CHLORINATOR POOLBINDER \$239.95

Contact: BRIAN (Bucky) Harris, Prop.
Pontiac Pools Reg'd
Les Piscines Pontiac En'g.
Shawville, Que. (519) 647-2440

EQUITY CLASSIFIED ADS GET FAST RESULTS

Low Notes

Mrs. Robert Lalonde

Congratulations to Mr and Mrs Harvey Hewitt RR2 Stittsville who celebrated their 50th wedding anniversary on April 14th.

A party was held in their honour at Stittsville.

Happy birthday to Mrs Pauline Lalonde, Plantagen, Ont who celebrated her birthday April 11th.

Congratulations to Mr and Mrs Alfred Beaudry of Brennan's Hill who celebrated their 22nd wedding anniversary on April 27th.

Congratulations to Mr and Mrs Gilles Labelle, Lake St Marie, Que who celebrated their 5th wedding anniversary April 27th.

Congratulations to Mr and Mrs Callum McRae of Vankleek Hill who celebrated their 27th wedding anniversary on March 12th.

Happy birthday to George Fitzpatrick of Low who celebrated his birthday April 26th.

A bake sale and card party was held on April 20th at United Church in Low.

FENCE ERECTOR

Galvanized and Vinyl Wire for Pools

- Residential
- Commercial
- Industrial
- Also Repairs

"FREE ESTIMATES"

Contact: GAETAN DUMOUCHEL
CALUMET ISLAND
Weekdays after 6 p.m. 684-8864 - Weekends 648-2555

IMPORTANT NOTICE TO SUBSCRIBERS IN THE AREAS OF CAMPBELL'S BAY AND OTTER LAKE

Subscribers in the areas of Campbell's Bay and Otter Lake whose numbers start with 648 or 453 requested to take note that in order to reach the business office of Telebec they must now dial zero "0" and ask for the number:

800 - 567 - 7990

To reach repair services, the number is:

800 - 567 - 4561

There will always be employees on hand to assure the services of installation and repair. These calls will be toll-free.



TRUCKLOAD FLOOR SALE

CARPET - CUSHION FLOOR - PAINT - WALLCOVERINGS - CERAMIC TILE



EASY CARE gives you a NO-WAX floor... without the cost of installation

Now you can join the millions of homemakers who have said good-bye to waxing floors...

You can do it yourself and enjoy the luxury of a floor that shines without waxing! No messy adhesive to spread...just peel and stick...It's fast and easy! And you get a no-wax floor with the ultra-glo wear surface that keeps its brilliant shine far longer than ordinary floors. Just mop it clean, and it really does look just-waxed! At this price... isn't it time you stopped waxing too?



SPECIAL SALE PRICE!

89¢ sq. ft.



Artificial turf Green

6 ft. wide
\$265 lin. ft.

ALL SPECIAL PRICES IN EFFECT WHILE STOCK AVAILABLE.

SHERWIN WILLIAMS PAINT

Interior Latex Semi-Gloss

White **\$10⁹⁵** gallon

(Can be tinted)



Rust-Proof Paint

Prevent rust by painting with Tremclad Rust Paint. Special formula seals against moisture. Green, Black, Aluminum.

Our Reg. 15.99 **\$14⁹⁹** gal.

Introductory Special **\$4⁴⁴** qt.



Vinyl Runner

Clear **.55** lin. ft.

(Green and Gold)

CLOSED MONDAYS
open Saturdays til 4 p.m.

CARPET & DECOR/TAPIS & DECOR
PONTIAC (QUYON) QUE. 1-819-458-2172



For the D-I-Y Guy (DO-IT-YOURSELF)

From Celanese Carpets

HI-LOW LOOP CARPET
Brown Beige, Pad Attached

Regular 9.95 sq. yd. **\$7⁹⁵** sq. yd.

Truckload Floor Sale

From Peerless Carpets

CARVED NYLON CARPET
Forest Green

Regular 9.99 sq. yd. **\$8²⁹** sq. yd.

Truckload Floor Sale

CUT LOOP CARPET
Orange Rust

Regular 10.95 sq. yd. **\$7²⁹** sq. yd.

Truckload Floor Sale

CUSHION FLOOR
From DOMCOR and ARMSTRONG

Regular 5.29 sq. yd. **\$3⁹⁹** sq. yd.

Truckload Floor Sale

VISTA NO WAX SHEET VINYL

Urathane Finish **\$5⁹⁹** sq. yd.

Truckload Floor Sale



THE EQUITY

A WEEKLY NEWSPAPER
Founded in 1883

Published every Wednesday
at Pontiac Printshop Ltd
Shawville, Quebec

by David, Rosaleen, Ross and Heather Dickson

Advertising Manager
Brent Horner
647-2204

Pontiac County \$7.00 per year
(\$4.00 for 6 months)
Elsewhere in Canada \$8.65 per year
Outside Canada 16.30 per year
Second class mail registration number 0649
Legal deposit in the Quebec National Library

POLITICS IN THE BUSH IS ZEC SO?

There are six fish and game clubs in the Pontiac which have joined together to form an Alliance of Six for the purpose of trying to conform to the new laws put forth by the Department of Tourism Fish and Game.

They have been in touch with the Government about the organization of a ZEC (a supervised hunting zone) above Chapeau in Pontiac County. No response has been received from the government about the zone, but in the meantime word has been received that a large club two hundred miles out of the district, at Farnham, has applied for management of the same zone. It even seems that they will most likely receive acceptance of their plan.

There would be from two to three thousand members of the Alliance of Six and their secretary, Michael LeRoy estimates that it would cost about \$135,000. per year to manage the ZEC here. The financial burden placed on the members seems undue and even points to the fact that the whole notion of putting what has been a government responsibility onto private citizens is not practical.

But since the ZEC laws are still in effect, the Alliance of Six has forwarded a telegram to the Minister of Tourism Fish and Game in opposition to the Farnham club receiving a ZEC within Pontiac County.

As LeRoy puts it, it does seem ironic that local clubs which were promised management of zones within the county are now being opposed by a club located so very far out of the district. He hates to even imagine the confrontation that will take place this fall during the moose hunt if an outside club is given authority to dictate to local sportsmen where they can or cannot go to hunt.

A confrontation between hunters is unthinkable. The Farnham group is undoubtedly made up of the exact same kind of people who are members of the Pontiac Alliance of Six; good sportsmen who want only to promote their own type of activity within the law of the land. The only point of difference is that the Pontiac group lives closer to the domain in question. Obviously the government offices have missed this important point or are under undue influence from some other forces whose main interests are not fish and game protection.

If politics, as one prime minister puts it, should be kept out of the bedrooms of the nation, let us now add that politics should also most definitely stay out of the bush! As for the whole ZEC system; isn't it time to reassess the idea and throw it out if it isn't working in the best interest of those it is intended to serve?

Festival Highlights

Eighteen prominent area artists will be displaying their work in Shawville on the evenings of Monday, Tuesday and Wednesday of next week. This art exhibition has been organized by René Latrelle with the co-operation of both the Shawville Rotary Club and the Shawville Lions Club. The exhibit will be in the Lions Hall at the Shawville Community Center which, by the good graces of various Rotarians will be converted into an art gallery.

Fifteen professional craftsmen and women in the County, members of the Pontiac crafts co-op, will be holding their first annual craft show and sale at the Campbell's Bay Community Center on Friday, Saturday and Sunday, May 11, 12, and 13th. This event is being convened by Jean Ogilvie.

The Senior Citizens of the County are invited to enjoy a day of social activities in the Legion Hall at Campbell's Bay and also to enter their crafts in the exhibition at the Campbell's Bay Community Center next weekend. The Social will be on Friday, May 11th and is being organized by Marie Foley who is also organizing a dance at the Legion Hall the same night to raise money for St. Joseph's Manor. Marie works with all the old folks homes in the County and has also contacted the Golden Age groups.

Calumet Island will be the scene of several events during the Festival Week starting with an inter-church choral concert at 7 p.m. Sunday evening May 6th organized by Mr Joseph Taillefer, choir leader par-excellence, with participation of choirs from several Pontiac County churches. Also at Calumet Island will be a bake sale Saturday night and Sunday morning and the presentation of a children's play on Sunday afternoon, May 13th.

Calumet Island will be the scene of several events during the Festival Week starting with an inter-church choral concert at 7 pm Sunday evening May 6th organized by Mr Joseph Taillefer, choir leader par-excellence, with participation of choirs from several Pontiac County churches. Also at Calumet



Grist and miscellaneous items

Oswald Murdock of Bristol was surprised on the weekend when a wolf came into his yard and mauled his dog. Oswald shot the wolf and will have it tested for possible rabies on Tuesday.

There's a new free phone number to use for tourist information in the area. Dial 1-800-567-1212 and ask about road conditions, weather, accommodation, regulations, or whatever else you need to know. They'll send you leaflets about ski trails in winter and scenic routes in summer and whatever else you want to know to make your vacations more enjoyable. Just to make sure we tried the number and sure enough, they were able to warn us about flooding in the Fort-Coulonge area this week. The hours for this free phone service are 9 to 5 Monday to Saturday and ten to four on Sunday.

A much needed ladies' auxiliary to the Home on the Hill will be organized on Wednesday afternoon, May 16th at a meeting in the Home to be held at 2 p.m. All interested ladies from Shawville and the surrounding area are invited to attend. People whose hope it has been that the old folks home in Shawville should be a shining example of the very best of all possible homes for old people, will now have an opportunity to get in there and do something about it.

Congratulations to Dina Kelman and Pierre Beauty of Ladysmith who have won a \$10,000 contract to make leather key rings with copper coin faces for the Quebec Ministry of Tourism. They will make 5,000 key rings to be sold as souvenirs for the whole Outaouais region by the SAO (Société d'aménagement de l'Outaouais).

The "Centre d'Artisanat du Pontiac" is interested in contacting everyone in the County who is trying to make a living from their craft and needs the help that co-operation with others can provide. Call 683-3295 for more information. Jean Ogilvie is the administrator of the organization and is anxious to help with any questions. Jean has all sorts of practical advice. The "Centre" is not just another club. It is a down-to-earth working company with the serious aim of making it possible for craftsmen in our area to make a living from what they are best able to do.

As of March 28th last the Quebec Government, its departments or boards and commissions and corporations are subject to consumer taxes. The same applies to hospitals and CEGEP. This means that taxes must be imposed under the Retail Sales Tax Act, among others.

Beef cow calving time

Bob McClelland, Agr.

"There goes \$500!" was the farmers comment as we looked down at a dead calf lying at the stable door.

The farmer had done his best, treated the calf, and also had his veterinarian, but the calf died.

If the present prices continue the entire calf crop could be worth one dollar per pound this fall. This year more than ever we can afford to take better care of our calves. Would anyone leave a \$500 bill in the mud or manure pile?

For our calving program the first place to look is the cow, what shape is she in? She has a big job to do, 4 jobs in fact.

First she maintains herself, second she feeds her calf, third she regains weight she lost over winter. Then if there is sufficient nutrients remaining she will cycle, be bred and stay in calf. It is Mother Nature's way of protecting the cow and existing calf, their health is looked after before a new calf is on the way.

If we feed the cow enough for only 3 jobs then we will have a group of open cows in the fall or at best very late calves next year.

Cows in their last third of pregnancy and after calving need extra feed. An 1100 pound beef cow in middle third of pregnancy needs 8.6 pounds of T.D.N. (Total Digestible Nutrients), during the last third of pregnancy she needs 9.3 lbs of TDN and after calving 11.7 lbs. Most hay is about 50 to 55% TDN. The protein requirements change much more, from 1.01 to 1.98 pounds per day.

Look at your cows that are nursing calves, ideally to breed best they should be gaining a little weight, they need much more feed now than they did in January.

Our mistake. Tom Lefebvre never lost a federal election. We had it wrong when we mentioned about the toss-of-the-coin loss to Paul Martineau after that tie vote. That wasn't Tom Lefebvre, it was Paul Goulet who we had forgotten all about. Sorry Paul. Sorry Tom.

People keep calling to ask if we printed that little phone directory everyone got in the mail last week. The answer is definitely NO. We had absolutely nothing to do with it. If we do decide to put out a Pontiac directory we will provide ample opportunity for everyone to get their listing correct before we go to press. Meanwhile please direct all your complaints elsewhere.

Pontiac Printshop Ltd. now employs fourteen people, one in Fort Coulonge, two from Campbell's Bay, four from Clarendon, and seven from Shawville. Every job in the County creates more jobs in the County. This is why we try in every way we can to persuade the businessmen of Pontiac to do their business with us, to have their printing done here, to use our products and services. The best way to encourage new industry here is to give every possible support to the ones we have. Sending printing out of the County is no help at all. Even if it seems cheaper it is false economy because in the end you lose.

Some things are worth cheering about. All those who have been complaining because of frequent police road blocks and car checks will be happy to know that the Campbell's Bay Detachment of the Quebec Police Force is famous throughout Quebec for having reduced the crime rate by 22% last year while almost everywhere else it has been climbing. Our local detachment also has a good record of solutions of crimes compared with the rest of the Province and even with the rest of Canada. Next time you happen to see a member of the QPF you might consider congratulating him, or her, on the good record achieved in this part of Pontiac County. They'll never be able to wipe out thefts and other criminal acts altogether, but they're sure doing their best.

All the hard and steady work being done at the Pontiac House by the Murrays and the Heartys will eventually pay off in the appearance on the scene of a completely revamped and very attractive hotel. What's going on inside is all good. This sort of work costs a lot but is well worthwhile when you consider that when any part of Shawville is improved the whole town is better for it.

MODZY



Now, that's unity, René.

All-candidates meeting — maybe, and maybe not!

Three representatives of the P.C. Candidate visited Tom Lefebvre's Campaign Headquarters in Fort Coulonge, on Thursday, April 26th, at 4:30 p.m., and presented the Liberal Candidate with a letter signed by Mrs John Lafrenière, inviting Mr Lefebvre to meet his P.C. opponent at a "controversial meeting", in Fort Coulonge. The two other representatives of the P.C. Candidate were: Mr Jean-Paul Laporte and Mr Gérard Romain.

Mr Lefebvre immediately accepted to attend "all-candidates" meetings but, taking into account the size of the constituency, he suggested that such meetings be held in each sector, namely: Pontiac, Gatineau and Labelle.

Although Mr Lefebvre's schedule is very heavy, he suggested to them the following dates and locations:

Labelle sector - Ferme Neuve: May 2 or May 5, 1979.

Gatineau sector: Gracefield: May 7 or May 8, 1979.

Pontiac sector: Vinton or Bryson: May 14 or May 15, 1979.

Liberal Candidate Lefebvre is quoted as saying "In a large constituency, all residents should have the opportunity of attending such a meeting".

Further, Tom Lefebvre insisted that all candidates be invited but that even if they did not attend, he would be pleased to debate with his P.C. opponent. He further suggested that a neutral Chairman be selected, mutually agreed upon, for each meeting, and that all expenses be shared by the P.C. and Liberal Candidates.

Also, it would be desirable, said Tom Lefebvre, that the meetings be sponsored by non-political bodies such as Chambers of Commerce, Service Clubs, or similar organizations.

The representatives of the Progressive Conservative Candidate said that they would contact their Candidate and reply. Mr Lefebvre asked that they reply within 24 hours as he would have to re-arrange some dates and would therefore require some lead-time.

On Friday morning, at 9:00 a.m., April 27th, Mr James Newberry, along with Mr Romain and Mr Laporte, visited the Lefebvre Headquarters and said that the P.C. Candidate did not agree that debates should be held in all three sectors of the constituency, and it appeared they would have to let the matter drop.

Mr Lefebvre offered them more time, till Saturday noon, April 28th, at which time he would need a definite commitment from the P.C. Candidate in order to set up his own schedule accordingly.

Having not heard from them by 3:00 pm on Saturday, April 28th, Mr Lefebvre came to the conclusion that they wished to let the matter drop.



ROBERT LARIVIÈRE

Ross Dickson, vice-president and manager, is pleased to announce the appointment of Robert Larivière as sales representative for Pontiac Printshop Ltd. Robert has been studying the printing and stationery business and is also versed in the necessary information to service Crain Business Form accounts. His past employment has been with Consolidated-Bathurst, Neilex Engineering, and L & M Electronics in Campbell's Bay. Mr Larivière is married and has one son. The Larivières live in Campbell's Bay.

Calumet Island and back. Their stay on the Island is being taken care of by the hospitable people there where the singers will be billeted. The boys will also repeat their performance at mass the following Sunday morning. But admission to the art show in Shawville, the crafts show and sale at Campbell's Bay, the sales at Luckville and Calumet Island of course, and the Festival Finale and Open House at the Bryson House in Mansfield, will all be free. Memberships to the Pontiac Culture Committee will be on sale for \$2.00 a member at various places during the Festival and naturally the organizers hope that enough of these memberships will be sold so that the work of the committee can be carried on. The membership card entitles the bearer to attend meetings and vote and to take an important part in the cultural development of this County.

Mother's Day



Original Poem Contest

This new EQUITY contest is for original poetry, and open to all ages.

Readers interested in submitting poems should forward them to THE EQUITY, P.O. Box 430, Shawville Quebec, along with their name, address, telephone number and age if under 16.

Deadline for all entries is May 4th and prizes will be awarded in age categories. Winners will be announced and published in the May 9th issue.

The poems should express something about Mothers in general or some particular Mother, if you wish. Just be sure the poems you submit are written by you, not copied from a book or clipping.

Any reader may enter, wherever they live.

Fashion Show



Susan Paul models at the well attended fashion show Monday evening sponsored by the Shawville Curling Club. Kays' Style Shop supplied the summer clothing fashions. The Shoe Shop the shoes and floral arrangements were by The House of Flowers.

EQUITY PHOTO

Time to Get Garden Tools In Good Shape

Springtime signals the beginning of outdoor gardening in earnest — but before you tackle the garden, make sure all your tools are in order.

Are your tools rusty or caked with soil? Get them cleaned up, for efficiency's sake. (For extremely rusty tools, coat them with rust remover the night before.)

Broken handle? Check whether replacement handles are available at your local hardware or garden supply store. Superficial cracks can be mended simply by wrapping the splintered area with tape. It's also a good idea to sand down any rough areas on handles to avoid getting splinters.

Have your tools sharpened for maximum ease of use and for safety as well... a dull blade is more apt to slip. Don't get tools too sharp, however, as that can also be dangerous!

Proper care of tools is important for efficiency and for longer usage. Keep a wire brush handy for quick brush-ups of tools after each use, and lubricate tools such as shears and clippers after usage.

Check to see whether your garden hose needs new fittings; if a split or hole has developed, simply cut out the damaged section and reconnect hose ends with metal couplings.

For added safety this season, you might spray paint tool handles, so that you don't accidentally step on them.

Having the right tools to do the job can make the difference between gardening that's a joy or just hard work — now's the time to check your equipment and replace or supplement it with the proper tools.



TOOL REPAIRS are important prelude to spring gardening.

Mainstream Canada

Who Creates the Jobs?

By W. Roger Worth

Mary operates a small corner store in Vancouver and employs three people. Sam manufactures wood products in Quebec, hiring 14 full-time workers to produce a variety of crafted items for the retail trade, including a large department store chain. John is a Maritime contractor, employing seven full-time staff and another dozen during the summer months.

In an unusual way, the three Canadians are connected. They've all hired one extra full-time employee during the last few months, creating another three jobs and, in their own small way, helping overcome the country's serious unemployment problem.

The three jobs certainly don't make much of a dent in Canada's 976,000 unemployment total, yet without the

Roger Worth is Director, Public Affairs, Canadian Federation of Independent Business.

jobs provided by these individuals and thousands of other small businesses across the

country, the jobless rate would be much, much higher.

In fact, it is not overstating the case to say independent businesses are the real heroes in the battle to beat unemployment.

Consider these facts. Businesses with fewer than 20 employees provided an astounding 59% of net new job growth in Canada between 1971 and 1977.

In many cases, while big companies with more than 500 employees have in fact been shedding jobs, reducing overall employment, the small and medium sized firms have moved in to pick up the slack.

While statistics are not available on job creation by firms with more than 20 workers and less than 500, the medium sized businesses almost certainly provided more than their fair share of new employment.

The increasing importance of small business exists not only in Canada, but in the U.S., Japan, and other countries as well.

What's happening is that small and medium sized firms

are beating the pants off the larger companies when it comes to creating jobs.

Like many small business people, Mary, Sam, and John shun publicity. But it's these humble, modest citizens, and thousands of their counterparts across the country, that have given Canada one of the highest job creation rates in

the world.

Without such independent businesses and their tremendous capacity to create jobs, the unemployment rate would be much, much higher.

The people who operate such firms, in the vernacular of election campaigns, deserve our vote. A vote of thanks for a job well done.

AMC Jeep
Sales and Service

LLOYD C. THOMPSON
MOTORS LIMITED

376 O'Brien Rd. (Hwy. 17 E.)
Renfrew, Ontario

Service 432-3704
Sales 613-432-5297

Morley Hodgins Ltd.
Shawville, Que. Phone 647-2727

OPEN TO 5:00p.m
SATURDAYS
UNTIL FURTHER NOTICE

SUMMER STORE HOURS

Mon., Tues., Thurs. - 8:30 a.m. to 6:00p.m.
Wednesday - 8:30 a.m. to 5:00 p.m.
Friday 8:30 a.m. TO 9:00 p.m.
Saturday - 8:30 a.m. to 5:00 p.m.

Chiropractor

OFFICE NOW OPEN
in Shawville
Clarendon Street Corner of Mair

NO APPOINTMENT NEEDED

Office hours:
Every Tuesday & Thursday
from 2:00 to 7:00 p.m.
Richard Verreault 647-2939

Denturologist
FULL DENTURES, PARTIALS
REPAIRED

Office now open in Aylmer
92A Principale
(Upstairs at Nick Urban Ltée Butéga)

For appointment call:
684 - 0313 or 684 - 0395
Jean Bellerose D.D.

LES MEUBLES TEL. 684-5391
GLENWOOD
FURNITURE LTD.

GLENWOOD SHOPPING PLAZA
AYLMER RD. LUCERNE, QUE.

FRIENDLY EFFICIENT SERVICE
FREE DELIVERY
COMPARE OUR PRICES

★ **ONE LOW PRICE**
GUARANTEES YOU THE BEST DOLLAR VALUE

★ **"BUDGET PLAN" ACCOUNT**
ENABLES YOU TO ENJOY YOUR PURCHASE NOW

★ **BEST VALUE MERCHANT**
MEUBLEMENT CONTEST GRAND PRIZE VALUE \$15,000
DRAWING DECEMBER 1979 (CONSOLATION PRIZES TOO!)

48 Hour Service
on
COLOUR FILM PROCESSING
WEEKLY DRAW -
You could win a Photo Album
and a Studio Sitting
(Everyone having a film processed is eligible to win)

PASSPORT PHOTOS IN 5 MINUTES

STUDIO ANDREE
Lunam St. Subdivision
Campbell's Bay, Que. Tel. 648-5537
Open everyday 'til 9:00 p.m.
Saturdays 'til 5 p.m. (Closed Sundays)

An invitation from
MR. ROBILLARD & MR. BURKE
HEARING AID SPECIALISTS
TO THE
MONTHLY SERVICE CENTRE
Tuesday, May 8th, 1979
10 a.m. to 1 p.m.

at THE ED & ELLEN PLACE, Motel and Restaurant, Hwy 148, Shawville

FREE HEARING TESTS — free estimates
Repairs and Batteries for most makes of Hearing Aids
Batteries available locally at HUBERT McCAULEY JEWELLERS Shawville

ROBILLARD HEARING AID CENTRE
147 Besserer St. Ottawa K1N 6A6 Tel. 233-4091

See our
NEW SPRING SELECTION

Wallpaper BOOKS

WALLPAPER \$5.99
BOLTS...Special \$5 Bolt

CHECK OUR
CROWN DIAMOND PAINT SPECIALS

Morley Hodgins Ltd.
Shawville, Que. Phone 647-2727

San Antonio Ranch
Quyon, Que. Tel. 458-2297

Featuring
"Breckenridge"
Fri., Sat., Sun. - May 4, 5, 6

POOL TOURNAMENT
Friday at 9:00 p.m.
Saturday and Sunday at 2:00 p.m.

2nd Annual Ottawa Valley Horsemen's Banquet & Dance
Thursday, May 17th featuring "JUG 'O PUNCH"
Tickets available from area horsemen

Watch the Stanley Cup Play-offs
on a
Panasonic TV

20 in. Panasonic
Model CT 903
\$599⁹⁵
SPECIAL

26 in. Panasonic
Model 26 D 50
\$769⁹⁵
SPECIAL

SPECIALS
SAUSAGES..... Fresh Pork lb .99
BACON..... Jubilee lb .89
PEPSI..... Case of 24 tins \$5.69

CARPET SALES and INSTALLATION

Watch next weeks Equity for details on our big
Anniversary Sale
Thurs., Fri., Sat. - May 10th, 11th, 12th

GRIFFIN'S IN BRYSON
TEL: 648 - 5651

Sisters of St. Joseph at 1979 event

The Pembroke community will be represented at the 1979 National Event of the Federation of the Sisters of St. Joseph to be held in Wichita, Kansas, April 27 to 29, by Sister Ruth Wade, Sister Josephine Hass, Sister Eleanor Daly, Sister Marion Muldoon, Sister Catherine Yantha.

Over 500 delegates representing nearly 20,000 Sisters of St. Joseph in the United States, Canada, and Japan will attend the national event sponsored this year by the Wichita community, under the chairmanship of Sister Helen Barrett. Assisting with plans are the Carondelet-St. Louis and Concordia, Kans., communities.

"Strong Roots, New Shoots" is the theme of the 1979 National Event with sessions to be held at Mt. St. Mary's Convent, Blessed Sacrament parish, and Curtis Junior High School. At the opening session on April 27, the Most Rev. David M. Maloney, Bishop of Wichita, and Sister Antoinette Yelek, general superior of the Wichita community will extend a welcome to the delegates from communities located in California, Connecticut, Florida, Illinois, Indiana, Kansas, Louisiana, Maine, Massachusetts, Michigan, Minnesota, Missouri, New Mexico, New York, Ohio, Pennsylvania, Vermont, West Virginia, and Wisconsin; Hamilton, North Bay, and Pembroke, Canada; and Kyoto, Japan.

The Federation was formed in 1966 in response to the request of Vatican II that independent communities with the same origins unite in the effort to preserve their special character and purpose and to investigate the original inspiration of their founder. Federation membership in the United States includes 29 communities of Sisters of St. Joseph who trace their beginnings to LePuy, France, where in 1650, Father Jean-Pierre Medaille, S.J., founded the congregation to seek the union of neighbor with neighbor and neighbor with God through works of mercy performed as Joseph served Jesus and Mary. The six communities comprising the Canadian federation participate in the National Event and other activities.

Since its establishment, the Federation has sponsored inter-congregational research teams to translate the original documents of the Founder, formulate a Core Constitution, and carry on historical research. Other activities have been an inter-congregational formation program, annual summer institutes, renewal programs, a social justice committee, and sessions for archivists.

The purpose of the annual National Event is to achieve a shared vision of the charism of the congregation and to call the members to a greater fidelity to the spirit of the Founder.

Thorne Lake News

The following is a list of people in our area who have returned from the South-Malones, Kerns, Harris', Lyons, Daleys, Bills, Mathieus, Bradleys, Cosgroves, Laroses, Arsenaulls and the Lawsons. There are others, who have not reported.

Recently, Tom Harris of Oshawa visited with his parents Rita and Wilmer Harris. Their daughter Beverly is, at present time, in Florida on a visit.

We wish to welcome some new property owners in our area, namely the Andre Mathieus, Gaston Cadieux, Ken Pierces and the Labrecques. The Mathieus and Cadieux are in the throes of building, whereas the Pierces purchased from Chuck Therien and Labrecques from Mrs Jack Foote.

Trilliums are out, this means the black flies are not too far behind.

Geese have been flying north over our area and the summer birds are here in abundance. It's wonderful to hear them sing in the early morning. It sure beats Jack Frost.

Maurice Ladouceur has started to repair the roof of his house trailer where the snow damaged it. If that was not enough, most of the windows were broken through vandalism. This matter is now in the hands of the police. The ice left the Lake on the 23rd of April this year.

Today, there must have been at least 20 boats of fishermen also one of the power boats was roaming around. On the next lake, Bruce Ralph was water skiing (of course he wore a wet suit).

Protestant School Board minutes

Minutes of a regular meeting of the Council of Commissioners of the McDowell Elementary School, Shawville, Quebec, at 1930 hrs on Wednesday, April 25th, 1979 with the following Commissioners present: Messers W Lang, R MacKechnie, G Pirie, W Kilgour, A Brown, W.M. Hayes, L Neville, G Eades, sitting under the Chairmanship of Mr G. Quaille.

The Director General and Secretary General were also present.

It was moved by Comm Eades and adopted unanimously that the minutes of the meetings of March 28, 1979, as circulated, be adopted.

Resolution 17-79- Whereas the Pontiac Protestant School Board does not have the necessary funds to pay the salaries of its personnel, its monthly assessment to the Regional Board, and carry out certain disbursements required for the proper administration of this School Board, it is moved by Commissioner Hayes and adopted unanimously.

To request a 7 month extension from the Quebec Municipal Commission on its \$100,000.00 loan authorization, dated December 1st, 1978, due on June 1st, 1979, the money to be borrowed from the Bank of Montreal, Shawville, Quebec, at the current rate of interest, to be paid from taxes collected and grants received from the Department of Education.

That Mr Basil Quaille and Mr J.A. Russell, Chairman and Director of Finance, respectively of this School Board are hereby authorized to sign any acknowledgement of indebtedness with regard to the above mentioned loan, the whole after receipt of approval by the Quebec Municipal Commission.

Resolution 18 - 79- It was moved by Comm Hayes and adopted unanimously that the \$8.50 per hour Tender of

Michael Morrison for the cutting of grass at the McDowell Elementary School for the 1979 Season be accepted.

Correspondence was read.

Comm Pirie moved adjournment at 2010 hrs.

Minutes of a regular meeting of the Council of Commissioners of the Protestant School Municipality of Pontiac held in the Board Room of the McDowell Elementary School, Shawville, Quebec, at 2020 hrs, Wednesday, April 25, 1979 with the following Commissioners present; Messers W Lang, R MacKechnie, G Pirie, W Kilgour, A Brown, W.M. Hayes, L Neville, G Eades, sitting under the Chairmanship of Mr B Quaille.

The Director General and Secretary General were also present.

Administrative reports were given.

Resolution 19-79 - It was moved by Comm Neville and

Auction Sales

Farm Machinery, Bulldozer

for
Mr. Richard G. Graveline
RR1, Fort Coulonge, Que.

North on Chute Road for 2 miles (turn at Steak House) on Hwy 148 watch for signs.

Friday, May 4th

at 12:30 noon sharp

**Full line of Farm Machinery,
Beef Bulls, Beef Cows and Stockers**
for the Executors of the Estate of the late

Mr. Kevin Newell
RR2, Calumet Island, Que.

7 miles north of Bryson, watch for signs.

Saturday, May 5th

at 10:30 a.m. sharp

Auctioneer: REVEL T. STEWART
RR5, Cobden, Ont. (613) 646-7649

**"We Buy All Class
of Livestock"**

HIGHEST PRICES PAID

Dave R. Bennett
CATTLE BUYER

Call Nellis Stewart 648-2861

**MOYLE
HOTEL**
Campbell's Bay

Featuring
"Rock Revival"
Friday, Saturday & Sunday
May 4th, 5th, 6th

Everyone welcome - Come and Enjoy the Fun!

Auction Sale
Of Approx. 80 head of red and black
Hereford springer cows and young
cattle, and a good line of farm
machinery

At the farm of
JAMES R. MCGREGOR
(Triple Oak Farms), Bromley Twp.,
half mile west of Douglas off Hwy 60, on
Saturday, May 5th
at 12:30 p.m.

Auctioneer: JIM DICK
RR2 Renfrew 432 - 4716

**Spring
Stocker Sales**
COBDEN LIVESTOCK SALES

Tuesday, May 15th - 1:00 P.M.

GALETTA LIVESTOCK SALES
Wednesday, May 2nd - 3:00 P.M.
Wednesday, May 16th - 3:00 P.M.

These sales are in conjunction with regular weekly sales. If you have stockers for sale or need any for grass of feed lot, plan now to attend these sales. 10% reduction in commission on all cattle sold in lots of 2 or more.

For information call:
COBDEN LIVESTOCK, 646 - 2104
GALETTA LIVESTOCK, 623 - 4467

adopted unanimously that the name of Basil Quaille be submitted to M.E.Q. through the Q.A.P.S.B. for consideration as a Candidate for the Superior Council of Education.

It was moved by Comm Lang and adopted unanimously that the Accounts totalling \$11,174.53 be paid.

The next regular meeting of the board will be held at 2000 hrs on Wednesday, May 30, 1979.

Comm Lang moved adjournment at 2100 hrs.

**SPRING
CROPPING
SPECIAL!**

**24 Quart Case
GULF XHD NO. 30 OIL \$20⁰⁰**
with every purchase of Farm Diesel Fuel

NEW and USED TANKS AVAILABLE
250, 500 and 2,000 Gallon Sizes
MANUAL and ELECTRIC PUMPS
24 HOUR HEATING SERVICE

ERIC SMITH FUELS
Bristol, Que. Tel. 647-5583

For Sale
NEW TILLAGE EQUIPMENT

1-SKOLD-GARANT-4 bottom semi-mt. plow. Automatic spring reset. sd. bottom 12", 14", 16", 18" C/W cyl. & hose & spring coulters. \$3950.00
1-SANDERUM CULTIVATOR 3ph 51 teeth. C/W hyd. folding wings & gauge wheels. \$2295.00
1-FORD 208 PULL TYPE CULTIVATOR 10 1/2 ft. \$1200.00
1-FORD CHISEL PLOW 3ph. 12 teeth \$800.00

USED EQUIPMENT

1-SANDERUM 3ph. 11 5/8" CULTIVATOR. 34 teeth \$850.00
1-I.H. No. 37. DISC. 9ft 5in. wheel co. SOLD \$1400.00
1-LONG DISC. 10ft 5in. wheel contr. SOLD \$1300.00
1-KEWANE DISC. 11ft. wheel control. good \$1200.00
1-KEWANE DISC. 12ft. wheel control. excellent \$1800.00
1-JOHN DEERE DISC. NO RM 13ft. wheel control. good \$1400.00
1-JOHN DEERE F.B. SEED DRILL with fert & grass. 13 run \$1050.00
1-I.H. No. 10 SEED DRILL w. SOLD \$1250.00
1-M.F. No. 73 PLOW - 4x14" plow. 3ph \$850.00
1-FORD 3x14" PLOW. 3ph \$300.00
1-FARM EZE MANURE SPF. SOLD \$600.00
1-J.D. No. R SPREADER (as is) \$100.00

B&E RUSSELL
EQUIPMENT LTD.
Hwy 148, Shawville 647-2633

**Spring
PLANTING TIME**

is only a few short weeks away....

come in now
and place
your order
for all your
Spring Planting
needs.

Shawville Milling Co. Ltd.
FERTILIZERS—NORTH STAR FEED AND SEED *
SHELL FUELS AND LUBRICANTS for ALL FARM MACHINERY
SHAWVILLE, QUE. Tel. 647 - 3831

Woolworth
DOWNTOWN PEMROKE
**GIGANTIC
WAREHOUSE
CLEAROUT**

Warehouse located in the Voyageur Colonial Bus Station directly across from Woolworth in Downtown Pembroke

**— 3 BIG DAYS ONLY —
THURSDAY, FRIDAY, SATURDAY
MAY 3rd, 4th and 5th**

**BIG REDUCTIONS on FURNITURE,
APPLIANCES and CARPETING**

Don't Miss this Sale!
One of the Biggest of the Year
— COME EARLY FOR BEST SELECTION —

Woolworth

Le Protecteur du citoyen

Vous n'avez pas obtenu le remboursement d'impôt provincial auquel vous estimez avoir droit? A l'inverse, le ministère québécois du Revenu vous réclame des sommes que vous ne croyez pas lui devoir? Vous vous êtes présenté à un concours de la Fonction publique et on n'a pas donné suite à vos démarches? Soumettez votre cas au Protecteur du citoyen qui pourra peut-être vous aider.

En effet, le Protecteur du citoyen peut faire enquête à la suite d'une plainte formulée par un citoyen contre un ministère du gouvernement provincial, ou contre un organisme gouvernemental dont les employés sont nommés et rémunérés en vertu de la loi de la Fonction publique québécoise comme, par exemple, la Régie des rentes du Québec, la Régie de l'assurance-automobile, le Bureau des véhicules automobiles, etc.

Quelques exemples...
Voici quelques exemples parmi bien d'autres de situations que vous pouvez soumettre au Protecteur du citoyen: On vous a refusé ou retiré, sans raison valable, un permis dont vous avez besoin comme, par exemple, un permis de conduire, un permis de vendeur itinérant, un permis de vente d'alcool. On vous réclame une amende que vous croyez injustifiée.

Ou, encore, on refuse de donner suite à votre réclamation pour un dommage dont vous tenez le Gouvernement responsable: travaux de voirie, expropriation, etc.

Comment acheminer votre plainte
C'est simple. Il s'agit d'écrire au Protecteur du citoyen et de lui exposer brièvement la nature de votre problème. Si vous avez du mal à rédiger votre grief, vous pouvez obtenir l'aide de quelqu'un à l'un des deux bureaux du Protecteur du citoyen en téléphonant ou en vous présentant au bureau pendant les heures normales de travail.

C'est-à-dire entre 8h30 et 16h30, du lundi au vendredi. Les services du Protecteur du citoyen sont gratuits.

Qu'arrivera-t-il ensuite?
Le Protecteur du citoyen analysera votre plainte et fera enquête. S'il croit que votre réclamation est justifiée, il vous en avisera et recommandera alors aux autorités gouvernementales en cause de corriger la situation que vous dénoncez.

Si, par contre, le Protecteur du citoyen juge votre requête irrecevable, il vous en expliquera les motifs et vous suggérera, dans la mesure du possible, un moyen de régler votre problème.

De toute façon, vous recevrez des nouvelles, que votre réclamation soit fondée ou non.

Prenez note toutefois que le Protecteur du citoyen peut faire enquête seulement dans le cas de plaintes formulées par les citoyens québécois contre le gouvernement provincial. Il ne peut rien faire si les difficultés que vous éprouvez impliquent le gouvernement fédéral.

un gouvernement municipal ou, encore, un organisme qui, bien que créé par une loi du Québec, n'est pas formé de membres de la fonction publique, tels l'Hydro-Québec, l'Office des professions, les hôpitaux, les commissions scolaires, par exemple.

Le Protecteur du citoyen n'interviendra pas non plus s'il juge que vous disposez d'un autre recours adéquat comme un réexamen, une révision, un appel. Il ne peut rien faire non plus si vous avez attendu plus d'un an pour vous plaindre.

À lire
Trois dépliants sont disponibles gratuitement aux deux bureaux du Protecteur du citoyen:

- "C'est pas juste";
- "Le Protecteur du citoyen fait enquête";
- "Le Protecteur du citoyen n'y peut rien".

Débat contradictoire?

Judi, le 26 avril, à 16 heures 30, trois représentants du candidat Progressiste Conservateur ont visité le Comité central du candidat libéral, monsieur Thomas H Lefebvre, et lui ont soumis une lettre signée par monsieur John Lafrenière, invitant monsieur Lefebvre à participer à un "débat contradictoire" qui serait tenu à Fort Coulonge, avec son adversaire P.C.. Les deux autres représentants du P.C. accompagnant monsieur Lafrenière étaient messieurs Jean-Paul Laporte et Gérard Romain.

Monsieur Lefebvre a immédiatement accepté de participer à des débats où tous les candidats seraient invités mais, considérant la vaste étendue du comté, le candidat libéral a suggéré que de tels débats aient lieu dans les trois secteurs du comté notamment: Pontiac, Gatineau et Labelle.

Bien que le calendrier de monsieur Lefebvre est très chargé, il a suggéré les dates et endroits suivants:
Secteur Labelle: Ferme-Neuve, le 2 ou le 3 mai, 1979.
Secteur Gatineau: Gracefield, le 7 ou le 8 mai, 1979.
Secteur Pontiac: Vinton ou Bryson: le 14 ou le 15 mai, 1979.
Candidat libéral Lefebvre a affirmé "Dans un vaste comté comme Pontiac-Gatineau-Labelle, tous les électeurs, de quelque secteur qu'ils soient, devraient avoir l'occasion d'assister à de tels débats".

De plus, Tom Lefebvre a insisté pour que tous les candidats soient invités à participer mais que si ces derniers déclinaient l'invitation, il lui ferait plaisir de prendre part à un débat contradictoire avec son adversaire P.C.

Aussi, selon monsieur Lefebvre, le président de l'assemblée devrait être une personne neutre, choisi mutuellement par les candidats, et que toutes les dépenses soient partagées entre les candidats P.C. et libéral. Toujours, selon monsieur Lefebvre, il serait préférable qu'un organisme apolitique tel, Chambre de Commerce, Club Social ou autre, parraine l'assemblée.

Les représentants du P.C. ont alors dit qu'ils communiqueraient avec leur candidat et répondraient. Monsieur Lefebvre a demandé une réponse dans les 24 heures, à cause de la planification de son horaire et s'il avait à modifier certains plans déjà fixés.

Le lendemain matin, vendredi, le 27 avril, vers les 9 heures, un autre représentant du candidat P.C., monsieur James Newberry, accompagné de messieurs Romain et Laporte, s'est rendu au Comité libéral et a annoncé à monsieur Lefebvre que le candidat P.C. n'était pas d'accord que des débats devraient avoir lieu dans les trois secteurs du comté, et qu'ils devraient probablement annuler le tout.

Monsieur Lefebvre leur a offert une extension de temps, jusqu'au samedi midi, le 28 avril. Monsieur Lefebvre a indiqué qu'il garderait les dates suggérées libres jusqu'à ce temps et que, suite à leur réponse, il fixerait son calendrier de façon définitive.

N'ayant pas reçu d'appel ou autre communication des représentants du candidat P.C., par 15 heures, samedi le 28 avril, monsieur Lefebvre en conclut qu'ils désirent laisser le tout tomber.

LEFEBVRE TIENDRA DES ASSEMBLÉES PUBLIQUES

Le candidat libéral dans la circonscription de Pontiac-Gatineau-Labelle, monsieur Thomas H Lefebvre, annonce qu'il tiendra des grandes assemblées publiques au cours de cette campagne électorale, aux dates et endroits suivants: le 9 mai, Salle Paroissiale, Fort Coulonge, à 19:30 heures, conférencier invité: l'honorable Marcel Lessard, Ministre de l'expansion économique régionale, le 10 mai, Salle Paroissiale (Mocafan), Maniwaki, à 20:00 heures, le 11 mai, Centre Récréation, Ladysmith, à 20:00 heures, et le 16 mai, Salle Harrington, Chapeau, à 20:00 heures.

Ces assemblées publiques s'ajoutent aux nombreuses visites effectuées par monsieur Lefebvre, dans plus de la moitié des 60 municipalités de ce vaste comté. Lors de ces visites dans plus de 30 municipalités, le candidat libéral Tom Lefebvre, a eu des rencontres avec des clubs sociaux, clubs d'âge d'or, conseils municipaux, hommes d'affaires, groupes d'agriculteurs.

Tom Lefebvre visitera chacune des 60 municipalités de la circonscription, d'ici le 22 mai, et dans chaque ville ou village, il invite ses organisateurs, les maires et conseillers, et la population en général, à le rencontrer et lui exposer les sujets qui les intéressent.

Gagnante

Les dames auxiliaires d'Otter Lake firent un tirage sur un afghan jeudi dernier le 26 avril. L'heureuse gagnante était Mme Solange Dinel d'Otter Lake, Québec.

Cantons-unis de Mansfield et Pontefract

A la session régulière du Conseil de la Corporation Municipale des Cantons-Unis de Mansfield & Pontefract tenue le 4 avril 1979, et à laquelle est présent son honneur le Maire M Robert Ladouceur et les conseillers

suivants: Messieurs Roméo Boucher, Roy Héroult, Henri Sauriol, Tancrede St Jean et Daniel Ryan. Tous formant quorum sous la présidence du maire. M. Don Marion secrétaire-trésorier est aussi présent.

Proposé par M Daniel Ryan secondé par M Tancrede St Jean que le procès verbal des sessions du 4 et du 21 mars 1979 soit accepté tel que rédigé.

Proposé par M Daniel Ryan secondé par M Tancrede St Jean que les factures suivantes soient payées: Comeau Electric 217.65,

Amyotte Building Supply 868.57, René Morrisette 272, P.C.O. Services Ltd 35, Ozanam Roy Inc 37.04, Pontiac Marine 18.89, Capital

City Tractor 4,607.35, Commission Scolaire de Pontiac 22.10, Claudette Béchamp 192, Don Marion 81, Commission des Accidents du Travail 133.23, Robert Ladouceur 100, Corp. Municipale de Fort Coulonge 1,970, Guy Ladouceur 40.

Proposé par M Daniel Ryan secondé par M Roméo Boucher que cette Corporation municipale demande au Ministère des Transports de

faire les travaux nécessaires sur le chemin Grand Marais pour faciliter l'écoulement des eaux.

Proposé par M Daniel Ryan secondé par M Tancrede St Jean que cette Corporation Municipale demande au Ministère des Affaires Municipales, Direction Générale de l'Administration Financière de procéder à l'émission d'obligations concernant le refinancement du solde capital de \$52,500. en vertu du règlement 92.

Proposé par M Daniel Ryan secondé par M Roy Héroult que cette Corporation Municipale étudie la possibilité de construire une ligne d'égoût le long de la route 148 dans le Village de St-Camille à partir de la jonction du chemin La Chute jusqu'au collecteur sur le Boulevard Lauzon.

Proposé par M Roy Héroult secondé par M Daniel Ryan que le conseil municipale demande à la Commission Scolaire de Pontiac de céder pour la somme nominale de \$1.00 à cette Corporation municipale, l'école St-Jean de Davidson.

Le conseil de cette Corporation aménagera cet édifice en un centre communautaire et offrira les locaux aux organismes à but non lucratif qui oeuvrent dans cette région.

Soumission Fourniture de Carburant-Deux soumissions sont reçues pour la fourniture de carburant pour la niveleuse 'Pilon Garage Inc 99.8, Gulf Oil Canada Limitee 95.0.

Proposé par M Daniel Ryan secondé par M Roméo Boucher, que cette Corporation achète le carburant pour la niveleuse de Gulf Oil Canada Ltd pour l'année 1979.

Mr Roy Héroult conseiller s'abstient de prendre part aux discussions sur la résolution précédente.

Proposé par M Tancrede St Jean secondé par M Daniel Ryan que cette Corporation accepte les plans du projet de construction des motels André Ltée présenté par M Maurice l'Ecuyer.

Nous nous engageons à émettre un permis de construction aux conditions que la construction de cet édifice rencontre les normes et règlements établis par cette Corporation.

Proposé par M Daniel Ryan secondé par M Tancrede St

Jean que cette Corporation Municipale fasse préparer un plan d'aménagement pour le parc municipale afin de la présenter au Haut-Commissariat à la Jeunesse aux Loisirs et aux Sports avec une demande d'octroi.

Proposé par M Daniel Ryan secondé par M Roméo Boucher que cette Corporation Municipale achète un Turbo Brumisateur London modèle 250 de la Cie Kemsan au prix de 2,399.50 tel que décrit sur la soumission en date du 20 mars 1979.

Proposé par M Daniel Ryan secondé par M Roméo Boucher que cette Corporation demande à l'office de la

construction du Québec de venir tenir une session d'information sur les modifications apportées décret relatif à l'industrie de la construction dans la Province de Québec.

Proposé par M Daniel Ryan secondé par M Roméo Boucher que cette Corporation municipale achète un Turbo Brumisateur London modèle 250 de la Cie Kemsan au prix de 2,399.50 tel que décrit sur la soumission en date du 20 mars 1979.

Proposé par M Henri Sauriol secondé par M Daniel Ryan que cette session soit levée.

LA CLINIQUE DENTAIRE DE LUCERNE

offre maintenant ses services à Shawville

Dentiers (complets et partiels) Les MERCREDIS seulement

Pour rendez-vous

Téléphonez à: 647-2828

Rue Main, Edifice Cowley (En face de W.A. Hodgins)

Dennis Lucas T.D.C. d.d. Denturologiste

AVIS IMPORTANT

AUX ABONNÉS DES CIRCONSCRIPTIONS

DE CAMPBELL'S BAY

ET OTTER LAKE

Les abonnés des circonscriptions de Campbell's Bay et Otter Lake abonnés dont le numéro commence par 648 ou 453, sont priés de prendre note que pour atteindre le bureau d'affaires de Télébec il faut maintenant faire le zéro "0" et demander le numéro

800-567-7990

Pour atteindre le service des réparations, le numéro est

800-567-4561

Précisons toutefois qu'il y aura toujours des employés sur place pour assurer les services d'installation et de réparation.

Ces appels n'entraînent aucuns frais.

TELEBEC LEE

Comment économiser l'essence

L'essence coûte cher, de plus en plus cher, mais il est cependant possible d'économiser cette denrée de plus en plus précieuse en acquérant de bonnes habitudes de conduite et en utilisant quelques trucs très simples mais efficaces.

D'abord, quelle voiture choisir?

Théoriquement, plus une voiture sera lourde, plus elle consommera. Cependant, il faut tenir compte des parcours à effectuer et surtout du nombre de personnes à transporter. Depuis 1977, le poids des automobiles a été allégé de 15 à 25% pour, justement, des raisons d'économie.

Il faudra choisir le moteur en fonction du poids de l'automobile en évitant les moteurs surpuissants mais sans oublier qu'un petit moteur ayant une surcharge de poids à tirer consommera plus qu'il ne le devrait.

La boîte de vitesse manuelle donnera aussi un meilleur rendement qu'une boîte de vitesse automatique, à condition toutefois que le conducteur en utilise bien les rapports. Si le choix se fait sur une boîte automatique, il faut, de préférence choisir celle à trois rapports.

Les pneus à carcasse radiale, s'ils sont gonflés à leur pression prévue, peuvent faire économiser de 5 à 8% d'essence par rapport aux pneus ordinaires.

Certains accessoires sont à proscrire: ce sont ceux qui sont prédominants et qui brisent l'aérodynamisme de l'automobile. Le climatiseur, avec notre climat, est-il vraiment indispensable? Il "coûte" à lui seul plus de 10% de l'essence consommée. Un toit ouvrant "coûte" lui aussi de 7 à 8% d'essence. Une vitre ouverte en "coûte" de 3 à 4% en raison des turbulences qu'elle engendre et qui ralentissent imperceptiblement la voiture.

D'un autre côté, certains accessoires feront économiser de l'essence, tel le chauffe-moteur qui facilitera le démarrage par temps froid.



Quelques conseils de conduite

La consommation d'essence dépend également de la façon dont la voiture est conduite.

Évitez les démarrages "sur les chapeaux de roue". Ne laissez pas votre moteur tourner longtemps au ralenti avant le départ par temps froid. Un manteau et de bons gants vous feront gagner quelques litres supplémentaires d'essence. N'oubliez pas que chaque "kick down" vous coûte au moins 4 onces d'essence!...

Accélérez toujours mollement, même dans une côte, et relâchez l'accélérateur de manière à maintenir votre voiture à la vitesse désirée, pas plus. Vous épargnez ainsi vos freins et vos pneus.

Si un arrêt doit durer plus de trente secondes, arrêtez le moteur et redémarrez ensuite; c'est plus économique.

L'entretien de votre voiture
Une autre façon d'économiser l'essence est de bien entretenir votre voiture.

Un carburateur bien ajusté, notamment, des bougies propres et un distributeur bien réglé vous feront économiser jusqu'à 15% d'essence, surtout en ville.

Par ailleurs, l'hiver étant la période de l'année où la consommation d'essence est la plus élevée, vous avez intérêt à faire effectuer une bonne mise au point de votre voiture chaque automne. Il ne faut pas omettre la vérification des accessoires tels que la

batterie, le radiateur, les courroies du ventilateur et de l'alternateur, le thermostat, et, surtout, l'étrangleur automatique; il ne faut pas oublier de vérifier l'huile de la boîte de vitesse et du pont arrière.

Si tout cela est bien vérifié, non seulement vous roulez sans problème, mais vous userez votre voiture moins vite et pour moins cher.

Vous y gagnerez donc sur tous les points.

Pour information
Les sources d'information sur l'économie de l'énergie sont nombreuses. Vous pouvez lire les chroniques régulières sur l'économie de l'énergie et sur l'automobile que la plupart des journaux et revues publient.

Cette chronique vous a été présentée par votre journal en collaboration avec le bureau régional de l'Office de la protection du consommateur.

Hull
715, boul. St-Joseph
JBY 4B6, tél.: 770-9004

Petites Annonces

REOUVERTURE du Pop Shop à Ille du Grand Calumet le 1 moi de midi à minuit.

333 438M 23

LES PLUS BELLES CHANSONS DU MONDE le dimanche à 10h00

Piaf
Aznavor
Dassin-Como-Last
Bécaud-Fugain-Iglesias
Mauriat-Mathieu
Reno

Cine fm 94.9

88 90 92 94 96 98 100 102 104 106 108

Toute question mérite une réponse...

Le représentant de la Régie des rentes sera à votre disposition pour vous informer à propos...

- de la rente de retraite
- des prestations payables au décès
- des prestations payables en cas d'invalidité
- des allocations familiales du Québec
- du remboursement de l'impôt foncier scolaire aux personnes de 65 ans et plus

le 10 mai, de 10 h à 12 h et de 13 h à 16 h au C.L.S.C. Fort Coulonge Téléphone: 683-3000

Régie des rentes du Québec

Tax changes

Quebec Minister Jacques Parizeau has announced intended tax changes for 1980 with regard to the municipal and school tax structures which will make a great deal of difference in every town and village throughout the Province, although for municipalities with a population under 5,000 the changes will be less noticeable.

The smaller, rural municipalities, such as we have in Pontiac County, will still maintain grants for winter road maintenance and other equalizing grants, but for the most part the municipalities will have to take on more responsibility for their own financing. This is aimed at eliminating the need for municipal officials to journey to Quebec looking for special grants.

Under the new regime, the Provincial Government intends to pay grants in lieu of taxes for public properties owned by the government to correspond more closely with the assessed value of these properties. The grants will be fixed at 80% of the value of the buildings used for social affairs and 40% of the elementary and secondary school building values.

Taxes will all be collected on telecommunications, gas and electric companies. At the same time the municipalities will cease to receive the 2% share of the provincial sales tax as well as some other previously enjoyed government grants.

The municipalities however, will be able to increase their millrates to include the amounts previously collected by the school boards because these latter will no longer be collecting the same taxes. School boards will then derive their financing directly from Quebec unless they wish to raise extra moneys locally, which will be permitted to a limited extent.

This is not by any means the last word on the subject. The propositions of the Minister of Finance will be debated and disputed for the rest of this year at least, but in the end it can be anticipated that the above measures will in essence be implemented.

Proxy voting for May 22nd

The proxy voting rules have been broadened to include more electors in Canada's 31st Federal Election on May 22nd.

Proxy voting allows another qualified elector to cast your ballot for you if you will be absent and unable to vote on ordinary polling day, or at an advance poll or in the office of the Returning Officer for our district.

To vote by proxy, you must take steps to appoint another elector, called a proxy voter, to vote in your place.

You will qualify for this kind of voting if you fall in any of these three categories:

- a fisherman, mariner, prospector, trapper, member of an air crew, forestry crew or topographical survey crew
- you have a medical doctor's certificate indicating you are ill or physically disabled
- you are a full-time student, away from home during an academic term, and have a statement from the registrar of your educational institution in Canada.

Proxy voting has been permitted in previous general elections. But amendments to election law recently have extended to air, forestry and topographical survey crews,

and to trappers, the proxy voting privilege.

Both your name and that of your proxy voter must be on the same voters' list.

Either you or your proxy voter must present an official application for a proxy certificate to the Returning Officer of your district, as soon as possible after the voters' list is posted - but not later than Friday, May 18th. An application form is available from the Returning Officer.

If you are applying to vote by proxy because of illness or because you are physically incapacitated, you must have a certificate from a legally qualified medical doctor on the doctor's letterhead paper (containing the doctor's address and phone number), stating that the doctor personally has seen you.

An elector may act as proxy for one other elector - but the names of both must be on the same list of electors in the same polling division. The proxy voter can cast his own vote on election day as he casts the proxy vote.

Those who expect to be absent from home on election day normally will vote if possible at an advance poll or at the office of the Returning Officer.

Advance polls are open 12 noon to 8 p.m. on Saturday, May 12th, Monday, May 14th,

and Tuesday, May 15th. Persons of advanced age, who are disabled or ill, or have

reason to believe they will be unable to vote on election day are the main categories that

RENFREW DENTURE THERAPY CLINIC

70 Stevenson Crescent, Renfrew, Ontario

FOR APPOINTMENT PLEASE CALL 432-4831

Monday-Friday 9:00 a.m. to 4:30 p.m.
Saturday 9:00 a.m. to 12 noon



WEDDING INVITATIONS

Choose your wedding invitations with complete confidence from our elegant selection which includes announcements and all the correct wedding accessories. We have a complete range of catalogues, in both English and French, with modern as well as classical styles of invitation available.

PONTIAC PRINTSHOP
SHAWVILLE
Tel. 647-2204
Mon-Fri. 9-5; Sat. 9-12

FORT COULONGE
Tel. 683-3486
Tue-Fri. 12-5; Sat 9-12

qualify for advanced voting, provided their names are on the voters' list.

If you will be unable to vote in an advance poll or on normal election day, you may vote in the office of your district's Returning Officer - from 12 noon to 6 pm, and from 7 pm to 9 pm - on any day starting Monday, May 7th and ending May 18th, except Sundays and advance polling days.



GAUTHIER PAVING

CALUMET ISLAND
"FREE ESTIMATES"
Tel. 648-2232

• TOP SOIL • FILL • GRAVEL
BACKHOE, BULLDOZER & TRUCK RENTAL.



SATELLITE TRUSS LTD.

Merrickville, Ontario

Farm, Residential & Commercial Roof Truss Specialists

For personal assistance in selecting your Roof Truss requirements, please contact:

HILLIS HAMILTON, 458 - 2186
RR1, Quyon, Que. - Area Rep.
Also specialists in wide span Floor Joists

ERNIE'S ELECTRIC MOTORS

REPAIRS & REWINDING

132 Lisgar St. W., Renfrew, Ont., Tel. 432-4544



REPAIRS

- TO ALL MAKES OF WATER SYSTEMS (Same day if urgent)
- POWER TOOLS • VACUUM CLEANERS
- STARTERS and GENERATORS

PICK-UP DEPOT
ERNIE'S BODY SHOP, SHAWVILLE
Pick-up and Delivery - Thursdays

Pontiac Municipality

At a special meeting of Council held in Lusville at 8 p.m. on Monday, April 23, 1979 those present being His Worship the Mayor, William Burke, Councillors James Stewart, Bernard Armitage, Kenneth Bronson, Glen

Nugent, René Vaillant Absent- Michel Grenier, and equally present the secretary

Agenda- the meeting was called to consider bids for the community center and to meet with the legal advisor.

Legal Advice- Mé Bélec was present to give details on his opinion on various subjects i.e. community center, Chartrand fence, Vandenberg-Bertrand case, Stanton case, Quyon water and sewer bylaws, Xonor development, election bylaw. Mr Vandenberg is to be advised

to take legal steps himself against his neighbour. The proposed election bylaw was reviewed article by article. Me. Bélec was asked to propose a new draft.

Community Center- Consulting engineer Louis Landry made his report on bids for excavation and foundations for the Community center. He recommended that excavation be given to Pavage Montclair because it includes off-site material whereas the low bidder Judd could add \$800. to his basic bid. He recommended that new tenders be called for concrete work. He also recommended that performance bond be obtained from contractors.

Resolved that the lowest bid for excavation and foundations for the community

center as submitted by Russell Judd at a price of \$23,012.15 be accepted, providing the contractor is prepared to supply a 20% cash bond to guarantee performance.

Dust control oil- Superintendent instructed to purchase oil from Labelle at 30 cents a gallon pursuant to an earlier resolution.

Resolved that the meeting be adjourned at 10:15 p.m. on April 23, 1979.

LE PETIT CANADIEN

Davidson Hotel (Davidson) présente encore "LA RENAISSANCE" pour deux semaines Vendredi, samedi, dimanche 4,5,6 Mai 11, 12, 13 Mai	Davidson, Que. again presents "LA RENAISSANCE" for two weeks Friday, Saturday, & Sunday May 4, 5, 6 May 11, 12, 13
---	--

I will be in Shawville to conduct

EYES and VISION EXAMINATIONS

ON MAY, THE 5th, 1979

DR. L.M. BOURGOIN, Ph.D., O.D.
Optometrist - Vision Specialist
Doctor of Philosophy - Doctor of Optometry

Contact - Pontiac Hotel
SATURDAY 10:00 a.m. - 3:30 p.m.

STRICTLY ON TRUCK CAPS

Notice Truck Owners

WILSON'S CAR and TRAILER SALES OF RENFREW

your truck cap center in the valley now stock a complete line of Maple Leaf Truck Caps to suit all model trucks. We feature Colorful Fiberglass Caps, Aluminum Welded Caps, Construction Caps and Specialty Caps.

Those mentioned are available now at

WILSON'S CAR and TRAILER SALES

old Highway 17 West of Renfrew
Phone 432-2840



SENTINEL KENNELS

"Home of Quality German Shepherds"

- STUD SERVICE • OUTSTANDING PUPPIES

Country boarding for dogs and cats in clean, comfortable individual indoor/outdoor runs.

Specializing in Working Dogs

- All stages of Obedience - All Breeds
- Specialized Training - personal, home and industrial protection.
- field and obedience trial training and handling problem dogs

"TRAINED DOGS AVAILABLE"
At Sentinel the neighbourhood nuisance can be transformed into a well behaved member of the family.

NOVICE OBEDIENCE CLASSES
Beginning 5 May '79 Sentinel will conduct 10 week Novice Obedience Training Classes for those who wish to train their own dogs. Enrolment Limited - Fees \$40.00. Registrations accepted until 5 May.

Call 647-3895, 648-7810 or 648-7474
R.R. 8 Cobden, Ontario

Radio Pontiac is moving right along towards realization

Having been told by Mr Guy Deschambeault, the co-ordinator for Radio Pontiac, that the latest decision was to use French and English on a 50-50 basis for their broadcasts, we have passed this supposedly honest fact on to various groups; especially those who had been concerned about previous information that the proposed community radio in this primarily English speaking County was going to broadcast mostly in French.

Now it appears, in a written press release dated April 24th, that they intend to broadcast 18 hours a day during which time all the hours before sunrise and after sunset will be in French and also half the daylight hours will be in French. This leaves probably an average of five hours of English broadcasting per day, out of the total 18 hours. Considering that there has been a minuscule percent of English language participation in the planning for the radio station in Pontiac, this is not at all surprising, in fact one might find it amazing that there have been plans for any English language programming at all.

With the revised interpretation of what 50-50 means, there is still a good possibility that within some months there will be a radio station in this County available for about five hours of English language broadcasts each and every day.

With this in view, Radio Pontiac had invited all organizations in the County to take advantage of this new means of communication. Contact Mr Guy Deschambeault at Fort Coulonge, 683-3155, or write to box 807, Fort Coulonge.

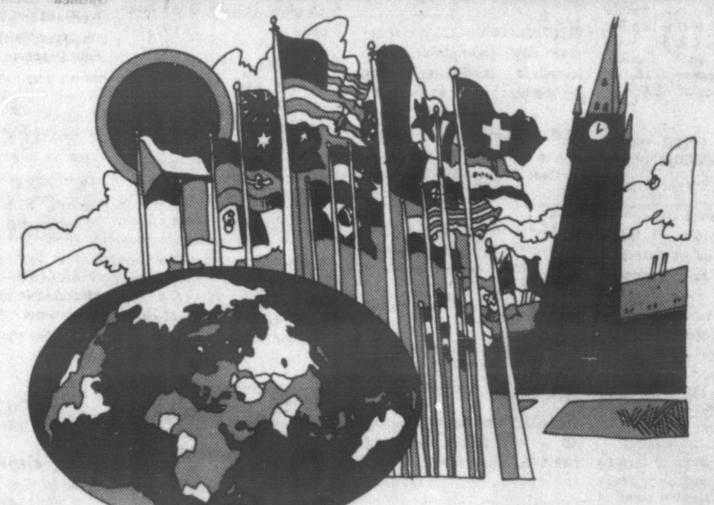
Their plans include a studio at Fort Coulonge and a mobile unit and they have schemes afoot to hire students on various government grants to work along with permanent employees including two full time journalists and numerous part time ones. A full time salesman has been hired, Mr Léo Belland.

Radio Pontiac has received \$175,000 from the regional development funds of the Outaouais which will help buy the equipment to get the radio on the air over FM bands throughout Pontiac. The rest of the money needed is to be raised by individual and group donations and short term loans. The Caisse Populaire de Fort Coulonge has stated that it is ready to study a request for a loan.

In one of a series of press releases received this week, Radio Pontiac states they intend to have eighteen full time employees. The transmitter is expected to be placed in Campbell's Bay with relays in Chapeau and Rapides des Joachims, to serve the entire County including the Municipality of Pontiac.

Of course it all depends on the outcome of the hearing before the C.R.T.C. which is scheduled for June, in Hull. Confident of success with the hearing, Radio Pontiac is proceeding with plans to create an excellent community station for the population of this County. The standards they are able to set will depend entirely on the participation they receive from the members of the Pontiac community.

Half The World...



Federalism is a modern phenomenon, the advantages of which are already experienced by more than half of humanity. It is found mainly in countries covering a vast area and containing several ethnic and linguistic groups.

The United States, West Germany and the Soviet Union, which are among the most powerful countries in the world, operate under federal systems. Other large countries, namely Canada, Brazil and Australia, already considered by certain futurologists to be the great powers of tomorrow, also have federal systems.

Federalism does not attract only large countries. Many of its adherents are smaller: Switzerland, Yugoslavia, Czechoslovakia and Austria.

It is interesting to recall the principal dates in the history of modern federalism. They reveal that the interdependence of nations has increased with the advancement of civilizations and that it continues to grow. Federalism is the system that is best designed to satisfy this need for interdependence and to ensure the prosperity of those who adopt it. Doubtless this is why the European Economic Community will also take a step toward a form of federalism by electing representatives to the European Parliament by universal suffrage in 1979.

XVIIIth Century: In 1787, the United States adopts a federal system after trying for 11 years to set up a confederation.

XIXth Century: Switzerland experiments with a confederal system before choosing a federal system by means of modifications to its constitution in 1848 and 1874.

In 1867, the Province of Canada (comprising the present provinces of Quebec and Ontario) unites with New Brunswick and Nova Scotia to form the Canadian federation.

XXth Century: Australia adopts a federal system on January 1, 1901.

After a series of civil wars and coups d'état, Mexico becomes a federation in 1917.

Shortly after World War I, in 1918, federalism is adopted by the Soviet Union (Union of Soviet Socialist Republics).

On the European continent, Austria becomes a federation with 9 member states in 1920.

The country of Yugoslavia sets up federal institutions in 1946.

In South America in 1946, Brazil adopts a federal system consisting of 22 member states.

In Asia, the federation of Malaysia is created in 1948.

In 1949, Argentina becomes a federal union of 22 provinces.

Also in 1949, the entire world watches as West Germany holds elections for its first federal Parliament.

India, which gained its independence from Great Britain in 1947, opts for a federal system three years later, in 1950.

On the African continent, the citizens of Nigeria decide in 1954, on achieving independence, to rebuild their country on a federal basis.

In 1970, Czechoslovakia in turn adopts a federal system.

This topic, and many more, is the object of a series of leaflets called "Notes on Canadian Federalism" published by the Government of Canada in the interest of contributing to public discussion. You can obtain this series free of charge by writing to:

Publications Canada,
P.O. Box 430, Station DeL'Orimier,
Montreal, (Quebec),
H2H 2N7



RATES

CLASSIFIED ADS ARE PRICED AS FOLLOWS:
6 cents per word - Minimum \$2.25 per ad
Minimum charge for consecutive repeats of identical ad is \$1.80
If ads are paid in advance, minimum is \$1.80
Ads to be run until cancelled are \$2.25 weekly.
EQUITY box numbers are 50 cents per week.
DISPLAY-CLASSIFIED, LEGAL, TENDERS and PUBLIC NOTICES are \$2.15 per column inch.

Although we do our utmost to ensure that all ads are placed correctly we can not be responsible for mistakes. You can help avoid mistakes by writing your ad legibly, or typing it, with all names spelled as you wish them to appear in THE EQUITY. Also include the name and address of the person who will pay for the ad, and the number of times it is to be published. If the ad is to be published in French, please submit the copy in French as you wish it to appear. We will place it in the French language section of THE EQUITY, AT THE SAME RATES AS STATED ABOVE. NO REFUNDS MADE ON CANCELLED ADS.
CLASSIFIED ADS MUST BE IN BEFORE 5 P.M. MONDAY
If Monday is a Holiday we will accept ads until 9 a.m. Tuesday.

TELEPHONE 647-2204

CLASSIFIED ADS

FOR SALE MISCELLANEOUS

STEREO, good condition, with stand, Sears model. 3 years old. Complete with 25 watt amplifier, tuner, 8 track player recorder, turntable and speakers. \$175. Phone 647-3113. 15862XM9

FOR SALE FARM PRODUCE

RODNEY Oats. Cleaned, reasonable, call 458-2930. 1430XM9

ELGIN and Harmon seed grain, cleaned and bagged. Also Clover seed. Bob Crawford, 648-2790. OTC

HAY for sale, also potatoes, 2 tractors, and other machinery. Phone 647-2113. 3330582M2

QUANTITY of Rodney oats suitable for seed. Keith Emmerson phone 647-5517. 14852XM2

300 BIG BALES of Straw, also cedar posts, phone 458-2118. 3317482M2

CERTIFIED Seed Potatoes, early and late rise. Phone Orval Smart at 647-3216. 3354884M23

FOR SALE FARM EQUIPMENT

MASSEY Ferguson 35 diesel tractor, 3 pt hitch, 3300 working hours, perfect shape. Ender Waite, Phone 613-432-3861, RR3, Renfrew. 14972XM2

JOHN DEERE, 4 furrow 3 pt hitch plow, call 647-3265 after 6 pm. 15392XM9

PATZ 36 ft conveyor, complete with 1 hp electric motor \$250. Hawk Built barrel spreader needs some repair \$300. phone 458-2235. 3353982M9

ONE 3 pt hitch Ferguson 10 inch bottom, 3 score plow, One 6 ft, 3 pt hitch cultivator, 13 tooth. One calf puller, one cattle ailer, two Renfrew Farm Scales, large, 28 cu ft thin wall freezer, excellent condition. Phone 647-5569. 16142XM9

FOR SALE LIVESTOCK

REG ENGLISH SPRINGER, pups, phone 613-432-8465. 331968M2

CHICKENS, white mountain meat type, golden comet and leghorns for egg production, day old or started. Also year old laying hens. Orval Smart 647-3216. 3330248M16

PIGS, phone 648-2364. 3354781M2

REGISTERED SHORTHORN bull, year old, Walter Schroeder, Ladysmith. 1538XM2

HORSES, PONIES, buggies, and cutters for sale or would trade for cattle. Call 648-5952 after 5 pm. 334488M16

2 SPRINGER COWS, very close, Walter Kilgour, 647-3788. 15802XM9

PIGS - ready for slaughter, Carl Tubman, 647-3521. 1604XM2

25 MIXED PULLETS, ONE ENGLISH Collie Dog - free. Boyd Brownlee, 647-3334. 1605XM2

PUREBRED Polled Hereford Bull, also seed oats, Phone 458-2995. 16162XM9

SIMMENTALS, 50 half-blood heifers with papers, 1 to 2 years old, some bred to purebred polled Simmental bulls, Phone 1-613-432-6327. 3348982M9

FOR SALE CARS & TRUCKS

1969 CHRYSLER NEWPORT custom 4 door hardtop, phone 647-2466 days, 647-2620 evenings. 334968M2

1969 GMC Half ton truck for sale in good running shape, 5 good tires, asking \$500. To be sold as is, phone 647-3494. 1535X2M2

1969 Half ton International, all new tires, stock rack. Phone 647-3237. Call between 6 and 7 pm. 1619X2M9

1971 6 cylinder Rambler, best offer accepted, phone 647-5643. 3326928M2

1973 MERCURY COUGAR, good condition, call 458-2424. 3325528M2

1973 DODGE Challenger, 318, 4 speed, best offer, phone 648-2569. 3353428M9

1973 PINTO, burnt orange, hardtop, bucket seats, floor consul automatic, 4 mag wheels, radio, hatchback, with rear defroster, floor and interior like new. Top shape, quick sale, phone 458-2189. 3329928M2

1973 VOLKSWAGON, fair condition, asking \$350, or best offer, phone 648-2590. 3319728M2

1973 DMM MACK. This truck has tandem steering ideal for construction. Has log deck on. Also Gravel box and hoist to fit same truck. For further information phone Killaloe area code 613-757-2032, ask for Lorne. 1412XM2

1975 FORD CUSTOM 500 good condition, can be seen at Graham's Esso, Quyon, Quebec, 458-2333. 3316248M9

1975 PLYMOUTH Fury Sport, ps, pb, bucket seats, am-fm radio, sports rims. 647-5945. 1599XM2

1976 VEGA fully automatic, good condition, call 648-2494. 1597X2M9

1977 FORD LTD II, ps, pb, am-fm, 8 tract stereo, low mileage, 647-5945. 15992XM9

1977 CHEV TANDEM and log deck. Low mileage, 6,000 k. Like new. Phone 689-2998 Chapeau mostly evening or night. 1573XM9

1977 CHEV PICK UP 6 CYL WITH CAP

1976 VOLARE ROAD RUNNER

1977 DODGE MONACO Brougham with air conditioner

1978 DATSUN front wheel drive wagon, only 13,000 miles.

USED TRAILERS

1972 JAYCO FOLD DOWN hardtop sleeps 6, has furnace and slide out stove.

1972 APACHE fold down hardtop, sleeps 8, with furnace

1967 15 ft Rambler, sleeps 6.

We are in desperate need of used trailers, so please come in and choose your new Prowler, Canada's No 1 selling trailer. Will deal on any make or model of trade-in you may have.

Open 8 am-9 pm daily to 5 pm. Sat. and 1-5 pm Sunday. OTC

FOR SALE BUSINESS

BUSINESS FOR SALE - SECOND HAND Store, Front Street, Campbell's Bay, P.Q. Call 648-2277, 10:00 am - 4:00 pm, or 648-5518 after 6:00. OTC

FOR SALE HOUSES

COTTAGE FOR SALE - Reduced for quick sale. Electric heat, Franklin fireplace, wall to wall carpet, 2 bedrooms, large deck, beautiful location on Green Lake, North of Shawville, Quebec. For further information call 819-684-9185. OTC

LADYSMITH, large frame house facing the lake, phone 647-2148. 3318338M2

HOUSE must be moved off property. Contact Mervin Conroy, Quyon or phone 647-5591. 3330328M2

CAMPBELL'S BAY - Attractive well maintained home with garage on quiet corner lot in Campbell's Bay. Former home of the late Harry Hill. Income property with two self contained apartments, easily re-converted to single family. Energy efficient, well insulated, wood and oil furnaces, aluminum siding. Attractive lawn and garden, \$20,500 firm. Call 613-476-6654 collect. 33189M2

COTTAGE for sale on Johnston's Lake, winterized, large lot. 613-822-0152. 333758M9

HOUSE FOR SALE - But can be used as cottage. Reduced for quick sale. Electric heat, Franklin fireplace, wall to wall carpet, two bedrooms, beautiful location on Ottawa River at Calumet Island, Quebec (cote Jaune). For more information call 819-648-2112 or 819-648-5632. 16084XM23

HOUSE of the late Mr and Mrs Joseph Keon, Quyon, Quebec, Lot 61 for written bids. Any or highest bids not necessarily accepted. Open House May 5 - 12, from 1 to 5. Luanna MacHardy, RR4, Quyon, Quebec. 1591X2M9

2 BEDROOM Bungalow one acre lot, one mile from Hilton Mines, Douglas MacHardy, RR4, Quyon, Quebec. 1591X2M9

3 BEDROOM house, 2 stories, Main Street, Shawville, Phone 647-3624 after 4:00 pm. 1600XM16

OTTER LAKE VILLAGE, near Farm Lake, 3 bedrooms, den, sunporch, new exterior and insulation, oil and/or wood heating, garage, large lot - \$29,900. anytime, phone 453-4001. 16122XM9

WYMAN - 50 acre hobby farm with new 4 bedroom house and small barn.

QUYON - 104 acre clay farm, 4 miles North of Quyon.

SAND BAY - 3 bedroom home and cottage overlooking river.

CHARTERIS - Restaurant equipped - new building.

VINTON - 104 Acre farm, excellent barn, small house.

CHARTERIS - Store and house on 17 acres, good potential.

YARM - 4 bedroom home on 6 acres.

CHARTERIS - Hobby farm with 4 bedroom house, good bush.

SHAWVILLE, 136 Victoria Ave. General Store, Building 45 ft x 110 ft. on paved corner lot.

LESLIE LAKE - 2 bedroom home and cottage - new brick, on lake.

THORNE LAKE - 2 bedroom home on 4 acres on Point of Lake, 600 ft of Lake frontage.

HOUSE LISTINGS WANTED IN SHAWVILLE. INTERESTED BUYERS WAITING.

Call - DON DODS Office: 647-2466 Res. 647-2620 OTC

BORN

PALMER - Frank and Marlene (nee Sparrow) are pleased to announce the arrival of a seven pound six ounce baby boy Matthew Frank on April 18, 1979, a brother for Laura. 333148M2

FOR SALE PROPERTY

PROPERTY FOR SALE - Approx. 120 acres, 100 wooded, balance is part of Lake Frappier near Fort Coulonge. Ideal for young family seeking a quiet nature retreat. \$20,000 minimum offer. 1-819-684-7434 evenings. 3307548M2

FOR RENT PROPERTY

PASTURE for rent, phone 458-2697. 3349081M2

APPROX. 50 ACRES of tillable land, week days call 647-3273 weekends call 647-3575. 3351528M9

FOR RENT

OFFICE or small business space, heated, in the Cowley Building, ground floor. Phone 647-3737 or 647-3526. OTC

PASTURE FOR RENT - 40 acres on the 8th line of Bristol Lots of water, I will look after fences. Apply by phone 647-3405. 14762XM2

SHAWVILLE - the basement of the Orange Hall for rent for meetings or classes etc. Phone 647-3273 or 647-3585. 14922XM2

LARGE 2 BEDROOM, centre town, Quyon, heated, lighted - \$180. per month. One year lease, phone 458-2632. OTC

CAMPBELL'S BAY, one bedroom, living room, kitchen, bathroom, electricity, and heating included. Plus electric stove and refrigerator. Available May 1 phone 648-5695. 3355183M16

HELP WANTED

BABYSITTER needed part time week days only in my home. Must have previous experience. Call 647-5609. 3328128M2

MATURE WOMAN, needed as part time housekeeper, phone 647-2227. 3350828M9

BABYSITTER NEEDED 647-2945 333408M2

BABYSITTER to sit at my home in Bryson. 5 days a week. Phone 648-2410. 3349382M9

FOR SALE MOTORCYCLES

CHOPPER 650 TRIUMPH, best offer, 648-5534. 3319328M2

YAMAHA 250 Endura Street and trail bike, 2700 miles \$500.00, phone 648-2752 after 5 pm. 3328228M2

1977 HONDA XL100 Enduro, 1950 miles, good condition, phone 647-2488. 1596XM2

KAWASAKI KE100 street and trail motorcycle, only 700 miles, new condition, \$500, phone 647-2676. 334438M2

CHROME SIDE PIPES 80 inches long, in fair condition 1975 CB500 Street bike, equipped with back rest and crash bars, good condition, \$900. or best offer. 819-648-2558. 1604X2M9

TENDER - On behalf of the Pontiac Fish and Game Protective Association Inc., I have been requested by the executive to sell by public tender the former Bryson trout pond property which represents a large part of lot 495 on both sides of the road to the Bryson dam. Kindly address sealed bids to the above mentioned club. Box 189, Bryson, Quebec, JOX1HO. All tenders should be submitted before Friday June 1st, 1979. Michael Leroy, Sec. 648-2797. 335098M2

WORK WANTED

SEPTIC TANK vacuum pumping Alex Rutledge, Shawville, Quebec, phone 647-2140. OTC

RUGS and upholstery beautifully cleaned in your home or place of business. All types of material including wool and velvet, dry foam method. Call George Lamothe, 648-2601. OTC

WORK WANTED IN QUYON AREA - Within 3 miles, for summer months and weekend My name is Paul, I am 14 and honest, will do lawn mowing, clean up jobs and farm help, etc. Call 458-2948. 3325658M23

WORK WANTED WITH large tractor with loader, \$10.00 per hour in the Shawville and Quyon area. Apply Lester Beattie, Shawville, phone 647-3405. 14762XM2

WORK WANTED

BUILDING RENOVATION RE-PLASTERING and DRY WALLING Doug Corrigan 647-3283 OTC

SEPTIC TANK vacuum pumping Alex Rutledge, Shawville, Quebec, phone 647-2140. OTC

RUGS and upholstery beautifully cleaned in your home or place of business. All types of material including wool and velvet, dry foam method. Call George Lamothe, 648-2601. OTC

LAMOTHE PAINTING AND DECORATING. Interior and exterior. Reasonable rates, free estimates. Phone Bill at 648-5581. OTC

WORK WANTED IN QUYON AREA - Within 3 miles, for summer months and weekend My name is Paul, I am 14 and honest, will do lawn mowing, clean up jobs and farm help, etc. Call 458-2948. 3325658M23

WORK WANTED WITH large tractor with loader, \$10.00 per hour in the Shawville and Quyon area. Apply Lester Beattie, Shawville, phone 647-3405. 14762XM2

WILL rake leaves, cut down trees, remove bush, phone 647-2140. 1590X2M2

WANTED TO BUY

CASH CASH CASH!!! We buy cars, pickups and vans. Contact or apply to Bill Summers, Mutual Auto Sales, Hwy 17, Petawawa, Ont. (Gulf) Phone 1-613-687-2252. OTC

ONE log house suitable for moving. Mary (McDowell) Wood, 1671 Kathryn Drive, London, Ont. N6G 2R7. 3314748M9

LOGS and standing timber, highest price is paid. Call 732-3667 Pembroke, 732-3444 (613). 1440XM9

LARGE Quantity of choice alfalfa hay. Phone Ernie Farlinger, Prescott (613) 925-4580. 3316638M2

1969 CHEV HALF TON TRUCK, with body in fair condition, phone 648-2515 Bryson. 3344738M16

FREE

2 PUPPIES, half Beagle, good for hunting rabbits, phone 648-2848 or 648-2468. 15492XM9

FREE to a good home. Small Spoodle, 6 months old, one male boxer, fully trained, phone 458-2550 after 6:30. 334918M2

TENDERS

TENDER - On behalf of the Pontiac Fish and Game Protective Association Inc., I have been requested by the executive to sell by public tender the former Bryson trout pond property which represents a large part of lot 495 on both sides of the road to the Bryson dam. Kindly address sealed bids to the above mentioned club. Box 189, Bryson, Quebec, JOX1HO. All tenders should be submitted before Friday June 1st, 1979. Michael Leroy, Sec. 648-2797. 335098M2

TWOLAN - BROWN Mr and Mrs Dalton Twolan are pleased to announce the forthcoming marriage of their daughter, Connie to Ron, son of Mr and Mrs Lloyd Brown of Rimbey, Alberta. Marriage to take place Saturday, June 9, 1979, at St Paul's Anglican Church, Shawville, Quebec, at 7 pm. 335098M2

SMITH - RACINE Mr and Mrs Gerald Smith of Ladysmith, Quebec, are pleased to announce the forthcoming marriage of their daughter, Susan Marlene, to Dennis Peter Racine, son of Mr and Mrs Albege Racine, of Otter Lake, Quebec. Marriage to take place at St George's Anglican Church, Thorne Center, Saturday, May 26 at 3:00 pm. 3353681M2

STANTON - BARR Mr and Mrs Walter J Stanton are pleased to announce the engagement of their daughter, Colleen Patricia to Ronald Joseph, son of Mrs Ethel Barr of Pembroke, Ontario. The marriage will take place July 14th, 1979 at St Mary's Church, Quyon. 1602XM2

SMILEY - Our heartfelt thanks to Mrs Kilbride and her staff at the Ade Home for their loving care to the late Iris Smiley. It was deeply appreciated. Thanks also to Rev Bowkett and the other clergy for their visits and prayers and to all who by cards, letters and visits made her life more pleasant. For the many floral tributes and donations in her memory we thank everyone. Kenneth Smiley and family 1561XM2

THANKS

CONSIGNMENTS wanted for Mrs Annie Brown's auction sale, Friday, May 11, Contact Donald Horner, 647-3474. 3348881M2

RE-opening the Pop Shoppe in Calumet Island May 1st from noon to midnight. 333438M23

CONSIGNMENTS wanted for Mrs Annie Brown's auction sale, Friday, May 11, Contact Donald Horner, 647-3474. 3348881M2

RE-opening the Pop Shoppe in Calumet Island May 1st from noon to midnight. 333438M23

FOR SALE MISCELLANEOUS

USED old brick, would sell now but brick will be available May 1st. to be picked up. Phone 458-2830. OTC

BOY'S LEISURE SUIT, 100% polyester, Size 18, beige check, worn twice. Phone 647-2856. OTC

VARIOUS household furnishings and appliances, phone 647-5440. OTC

USED FURNITURE, Phone 458-2268. Single bunk bed, spring and mattress \$65.00. Wardrobe with long mirrored door 95.00 2 chest of drawers (4 drawers) 55.00 or 45.00. Green leather swivel chair 40.00. 2 chrome kitchen tables 20.00 each. 2 G.E. Floor polishers 18.00. General Electric refrigerator 145.00. 2 Burner electric range - NEW - 75.00. 2 burner electric range 35.00. Admiral Coppertone electric stove 175.00. Small, brown end table 14.00. Small, brown, cabinet on 4 legs with 2 sliding doors 35.00. 1 cabinet TIN with door 19" x 33" x 12" 14.00. Couch and matching chair 115.00. Black leather platform rocker and stool 40.00. 48 inch maple spool bed and spring 65.00. Pair of end tables with drawer 30.00 each. Double Kenmore Toaster 15.00. Sunbeam mixmaster 18.00. OTC

24 INCH, 3 SPEED BOY'S Bicycle - \$25.00, phone 647-2462. X

CAMPER FOR SALE - WINNEBAGO, 10 1/2 FT FULLY Equipped slide-in camper. Sleeps 4. Table, propane fridge, stove, oven, furnace. Bathroom, kitchen sink, wardrobe, storage cupboards, propane tank, 4 jacks, tie downs, 3 way lights. Very good condition. Must be seen. Shawville 647-2475. XTC

MAKE AN OFFER. Used wooden windows and doors with panes and extra sizes of panes. 68 inch x 42 inch, 72" x 40", 32-34 x 27 - 29". A-1 galvanized duct furnace pipes also boots and bonnets to fit. Plus containers and boxes, assortment of things. Make me an offer. Everything goes. One Cut glass chandelier. Bernard H. Cameron, Bryson, P.Q. 648-2609. 3306828M2

ONE COVERED UTILITY Trailer, like small U-Haul, good tires, lights. Phone 648-2410. 3349381M2

1976 - 250 YAMAHA on and off road, best offer. 648-5557. 3318828M2

TENT TRAILER, sleeps 6, fair condition, phone 647-3232. 15172XM2

TWO 39 inch box springs, mattresses, and head boards. Phone 647-3503. 14962XM2

ONE BUFFET with long narrow mirror, one antique dresser with mirror, one old cupboard Phone 458-2398 after 6:00. 11511X2M2

HARDWOOD BUSH, cut only, hardwood saw logs, pulp firewood, small amount of Spruce and Balsam pulpwood. Phone 453-2871 after 7 o'clock. 3328428M2

14 FT Plywood boat, Gale motor 30 hp, \$450.00. Phone 648-2752 after 5 pm. 3328528M2

SAIL BOAT, 14 ft long, a Spindrift, like new, two sails - \$1200. 648-5952 after 5:00 pm. 334488M16

FOR SALE MISCELLANEOUS

SHEPHERD BALL BARBECUE complete with hood, fire pan, upper and lower grill. New. Value \$41.95 plus tax. Sell for \$29.95. Phone Shawville 647-

IN MEMORY

BOISVERT — In loving memory of a dear wife and mother Jeanette, who passed away May 4, 1978. God knew that she was suffering

That the hills were hard to climb, So He closed her weary eyelids And whispered, "Peace by thine." Away in the beautiful hills of God, By the valley of rest so fair, Some day, we know not when, We will meet our loved one there.

Lovingly remembered by Arthur, Leonard, Lynn, and Marcel. 1449X1M2

BOISVERT — In memory of a dear mother and grand mother, Jeanette, who passed away May 4, 1978. Peaceful be thy rest, dear mother, who passed away May 4, 1978.

Peaceful be thy rest, dear Mother, It is sweet to breathe thy name In life we loved you dearly In death we do the same. Sadly missed Diane, Edgar, Alex and Shelley. 1450X1M2

BOISVERT — In memory of Jeanette Boisvert. One lives forever When one remembers. Norma, Suzanne, Diane, Jerry, Adele, Lynn, Len and Marcel and husband Arthur and Mother Mrs Eva Mayhev. 3348781M2

BOISVERT — In memory of Jeanette Boisvert A year has passed Since your departure. Smiles come, recalling Your pleasant nature. Always to be remembered With love. Betty and Rudolph Mayhev and family. 3348781M2

BOISVERT — MAYHEW — In loving memory of my dear sister Jeanette who passed away May 4, 1978 and nephew Silas on May 1, 1976. You were so good, we all recall You shared our sorrows and fears God bless you Jeanette For those precious years. Sadly missed by sister Cora, Ross and nephew Floyd. 1542X1M2

ELLIOTT — In fond and loving memory of a dear Aunt Myrtle who passed away May 6, 1978. Though her smile is gone forever And her hand we cannot touch Still we have so many memories Of the one we loved so much These memories are our keepsakes With which we'll never part God has her in his keeping We have her in our hearts. Sadly missed and lovingly remembered by Doris, Lionel and family. 1594X1M2

HAMMOND — In fond and loving memory of our sister Inez who died December 5, 1961, and our brother in law Harold who died April 28, 1978. Always remembered. Edith, Mildred and Lyle. 333158M2

METCALFE — In loving remembrance of a dear husband and father, Roland Metcalfe, who passed away May 2, 1951. The world may change from year to year And friends from day to day, But never will the one we loved From memory pass away. Wife and family 333458M2

McNEILL — In loving memory of a dear brother Donald McNeill who passed away May 7, 1976 and sister in law Wardie who passed away April 14, 1975. 'Tis well they will suffer no more In the loved land of the blest, Pain fled as they trod heaven's shore, It left them at peace and rest. Sister Annie 1589X1M2

LOST

COLLIE DOG black with white paws and chest. His name is Nicky. Call Cecil Sparling, Otter Lake, or phone 453-4981 - a reward. 1584X1M2

Charteris Note

Mr and Mrs Alex Rutledge flew to Edmonton, Alberta to visit Mr and Mrs Ron Killeen and family and then motored to Ardmore, Alberta to visit his brother, Dick Rutledge. They had a beautiful Air Canada Flight.

OBITUARIES

Mrs. Albert Mayer

Mrs Albert Mayer died in hospital in Hull, Quebec, on Sunday, April 15, 1979, (Née Grace Lafleur) at the age of 80, of Danford Lake, Quebec.

She was the beloved wife of Albert Mayer and dear mother of Mamie (Mrs Emile LaChapelle of Aylwin and Mrs Grace McCaffrey of Brockville and Raymond of Ottawa, Willard of Danford Lake. She was predeceased by a son Lorne.

Grace Lindale

On Sunday, April 8, 1979, in The Moses H. Cone Memorial Hospital, Greensboro, North Carolina, Grace McKnight died. She was a retired registered nurse; beloved wife of William C. Lindale, Burlington, North Carolina, born at Clarendon, Quebec, July 1st, 1908, daughter of the late Andrew McKnight and his wife, Caroline Ann Glenn.

Surviving besides her husband, is a sister, Gladys (Mrs Martin Black) of Shawville, and three brothers - William of Shawville, Herbert, Timmins, Ontario, and Elgin of Winnipeg, Man; also several nieces and nephews.

She was predeceased by three sisters and three brothers. Funeral service was held from the W.J. Hayes & Sons Funeral Home, Thursday, April 12, at 2 pm, conducted by Rev Owen MacPherson of Shawville, assisted by Rev Murray McKnight of Brockville. Burial was in the family plot, Maple Grove Cemetery, Shawville.

William Ernest Gibson

William Ernest Gibson died in hospital on Friday, April 13, 1979, at the age of 73.

He was the husband of the late Pauline Wilson, and dear father of Morris of Stittsville, Ontario, brother of Milton of Toronto and loving grandfather of Donnie and Nancy.

The funeral was held on Saturday to United Church and burial was in the church cemetery.

Richard Lacharity

Richard Lacharity died in the hospital on Saturday, April 14, 1979 at the age of 17 years of age.

He was the dearly loved son of Dick and Marie (née McLaughlin) Lacharity and a grandson of Mrs George Lacharity and Mr and Mrs Gerald McLaughlin of Venosta, Quebec.

The funeral was Monday to St Patrick Church for Mass at 9 am and interment was in St Martin's Cemetery, Low, Quebec.

Doralice Logue

Doralice Logue died in Wakefield Hospital on April 23, 1979.

Doris Boyer of Low, Quebec was in her 57th year. She was the beloved wife of Walter Logue, and daughter of Valeda Cleroux and the late Leandre Boyer.

She was also the dear mother of Rickey and Walter Jr of Vanier, Michele (Mrs Dennis Wakeling) of Low and Susan of Ottawa. And dear sister of Leo of Lac St Marie, Quebec, and Mrs Simone De-Repentigny, Mrs Anita Hickey, Mrs Liliane Marshall, Miss Alette Boyer, all of Ottawa.

She is also survived by two grandchildren. The funeral was held on April 24th to Assumption Church for Mass at 8:30. Interment was at Notre Dame cemetery in Ottawa.

Spring... Table Settings

Personalize your table settings this spring. Let them reflect your taste, tempo and flair for entertaining. Selecting the right setting for an occasion is probably the most important step. To be certain that your table cover says what you want it to say, sew it yourself or add a personal touch to a ready-made cover.

To serve light refreshments with a flair, dress up a card table. Understated simplicity is the keynote for a small table. A solid cotton cloth in a bright color is a smart choice. Give matching cotton napkins a special touch by appliqueing a colorful flower motif on each one. Another novel touch might be four fabric napkin holders permanently sewed to each place on the tablecloth.

For children's parties, make a gay colored cloth in sturdy washable cotton.

Aylmer Women's Institute

After a lovely lunch at the home of Mrs R Wideman, Miss H Graham opened the meeting of the Aylmer Women's Institute with the collect.

Eight members and three guests answered the roll call, "My favorite Pick me up." In the absence of our secretary Mrs R Leach, Mrs E Lusk acted as secretary and read the minutes of the March meeting.

Miss H Graham reminded us of the Gatineau County Meeting to be held at the Aylmer United Church May 1 at 10:00 a.m. Also of the Book Marks to be brought to the Provincial Convention the last of May.

Mrs E Lusk, Citizen convenor read an article "Elderly", Nuclear Power Prices". Mrs R Wideman Education Convenor, "More respect for children". Mrs J Hopkins spoke about floral demonstrations. Welfare and health, Mrs C MacKenzie, an article on "Sleeping Aides".

We had a sale of paper backs.

The next meeting will also be a luncheon meeting at the home of Mrs C MacKenzie. There is to be a guest speaker.

Hospital Auxiliary Shawville branch

The 42nd annual meeting of the Shawville Hospital Auxiliary was held Tuesday, April 10th at the home of Mrs Fred McCagg with 22 members present. The President opened the meeting with an Easter Prayer.

A letter of appreciation of gifts to patients in Home for the Aged was read. Mrs Erwin Beck, our secretary, read the minutes. There was a discussion regarding disposal of sewing machines and furniture at the Hospital Sewing Room. A committee was appointed to make arrangements.

A mystery parcel, donated by Eleanor McGuire, was auctioned and won by Mrs Gordon Bradley. A patchwork baby quilt, made by the members, was donated for the Show Case. The President read the annual report and thanked the members for a very successful year.

Slate of officers for the coming year - Secretary Mrs Erwin Beck, Treasurer Mrs Gordon Paul, Show case convenor assistant Miss Annie Gamble. All the other officers to remain.

The Auxiliary was pleased to have Miss Gavan, Nursing Director, speak to them on hospital news and invited the members to an entertainment by the Hospital Board in the Anglican Hall

Next meeting on June 12 at the home of Mrs Gordon Bradley.

Director, speak to them on hospital news and invited the members to an entertainment by the Hospital Board in the Anglican Hall

Next meeting on June 12 at the home of Mrs Gordon Bradley.

URGENT

All former members of Shawville CBMC are urged to attend a MOST IMPORTANT MEETING to be held in Shawville Wesleyan Church on Friday, May 4th at 7:30 p.m.

Champlain TRAVEL
Pembroke (613) 735-3164 Collect
or Cobden Agent: Pat Carswell (613-2456 Collect)

DO IT YOURSELF! CLEAN YOUR CARPETS... THE PROFESSIONAL WAY.

Save money... AND GET RESULTS. JUST LIKE A PROFESSIONAL! Call and reserve your date now

MURDOCK CARPET & DECOR/TAPIS & DECOR
PONTIAC (QUYON) QUE. 1-819-458-2172
CLOSED MONDAYS

WE CARRY A COMPLETE LINE OF ACCESSORIES TO MAKE YOUR JOB EASY!

Business Directory

PONTIAC ELECTRIC INC. F. E. Lacourse, President ELECTRICAL CONTRACTOR Electric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use CASCADÉ 40 and 60 Sales and Service ELECTRICAL FIXTURES — FREE ESTIMATES Phone 647-2417 Shawville, Que.	GERALD BOUDREAU B.A., L.L. NOTAIRE — NOTARY P.O. Box 669 71 St-Joseph Blvd 314 Main Street Hull, Quebec Shawville, Que. 647-2772 Tel. 770-7655 Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.
F.H. ROWAT INSURANCE AGENCY LTD Complete Insurance Service including Life Insurance Phone: Bus. 647-3737 Res. 647-2851 Shawville, Que.	CHRIS MCGOLGAN INSURANCE AGENCY LTD Fire — Auto — Life Phone: 458-2632, Quyon, Que. 455-2343, Toll Free from Ottawa-Hull
Dr. R. J. CHRETIEN B.A., D.D.S. DENTAL SURGEON Campbell's Bay, Tel. 648-5955 Office hours: 8 to 6 daily Closed Wednesday afternoons and Saturdays	INSURANCE "Since 1929" GORDON PAUL INSURANCE LTD. Phone 647-2525 Shawville
McLEAN & SLEVIN INSURANCE FIRE — AUTO — LIFE P.O. BOX 299 SHAWVILLE Phone: 647-5701 647-5702	HOUSE OF FLOWERS Main Street, Shawville Fresh Cut & Silk Flowers Service 7 days a week 647-3878 (After hrs. 647-3207)
THE HON. PAUL A. MARTINEAU P.C., Q.C. Barrister and Solicitor Box 219 Campbell's Bay Tel. 648-5503 102 Main St., Hull, Tel. 771-7415	EDGAR B.W. MULLIGAN PONTIAC'S AUCTIONEER • Sales • Appraisals • Dispersals LUSKVILLE Tel. 455-2311
RAYMOND M. ROWAT, B.A., B.C.L. NOTARY 389 Main Street Shawville, P. Q. Tel. 647-2975	EQUITY Classified Ads Get Fast Results Tel. 647-2204
SEPTIC TANK VACUUM PUMPING INSTALLATION and REPAIR CLARENCE BRETZLAFF LADYSMITH, QUE. 647-2172	BER & BER HOME LTD. Guy Bergeron, President Builder of New Homes and Renovations Spray Ceilings and Painting Ladysmith, Que. Tel. 647-3411 "FREE ESTIMATES"
DONALD LAVALLEE BARRISTER and SOLICITOR OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q. Monday - Friday: 9 - 5 p.m. Telephone 647-5611	C.K. STEEVES BACH. ENG., O.E.Q. PROFESSIONAL ENGINEER 260 Argue Crescent, Shawville, Que. Tel: 647-3779, 647-3423
ERNIE'S AUTO BODY Body Work - Painting Front Wheel Alignment Vinyl Top Installations Paint-Polish Rustproofing Service Auto Glass Distributor for Pontiac Ernie's Strasser, Prop. Auto Glass Shawville, Que. Tel: Bus. 647-2737 Res. 647-2856	PONTIAC REFRIGERATION & APPLIANCES SERVICE LTD. Repairs to all domestic appliances and Commercial Refrigeration Units TOM FRASER CLAYTON YOUNG Box 182, Quyon, Quebec Tel. 458-2879
GORDON'S CONSTRUCTION Quyon, Que. Crushing Equipment & Screening Clear Stone, Sand & Gravel Snowplowing & Equipment Rentals Bob Gordon Tel: 458-2721 or 458-2323	CONNELLY & KOSHY CHARTERED ACCOUNTANTS 1580 Merivale Road, Suite 308 Ottawa, Ontario K2G 4B5 Telephone (613) 224-0212
INDUSTRIAL, COMMERCIAL and RESIDENTIAL RENOVATIONS Drywall, Stucco, Radiant Heat Plaster, Decorative Plaster Phone 458-2317	PONTIAC TRANSIT MIX LTD. • Quebec Approved (B.N.Q.) SEPTIC TANKS • Ready-mix concrete • Crushed Stone and Gravel • Concrete Blocks • Patio Slabs • Chimney Blocks & Caps Campbell's Bay, Que. 648-2144 or 648-2145

MONUMENTS
LARGE STOCK ON HAND AT ALL TIMES
Geo. H. Froats & Sons Ltd.
121 Argyle Street S. Renfrew, Ontario
Telephone 432-4224

Corporation Township Of BRISTOL
OPEN FIRES ARE STRICTLY FORBIDDEN
through the municipality re By-Law No. 178.
Persons violating this By-Law will be subject to a minimum fine of \$100.00
By order of the Bristol Council

WANTED TO BUY ANYTHING OLD

Immediate cash given for old furniture, antiques, clocks, tools, crocks, rocking chairs, stumps, coats, dishes, chairs, old clothing, dolls, comics, toys, etc.
Complete or partial orders.
Let me make you an offer!
Is anyone looking for used furniture or appliances? Phone Fred.
If I do not have it, I will get it.

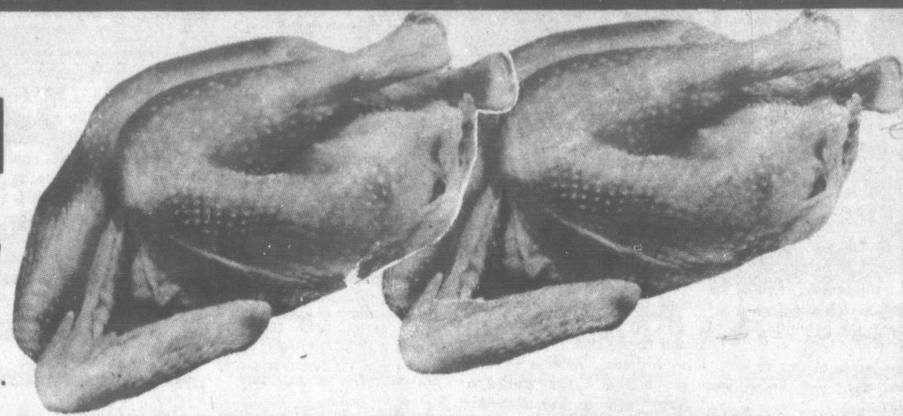
Call Fred Desabrais, after 6 p.m.
458-2268 or 458-2496

Wanted to Buy BUSH LOTS and LOGS
Highest Prices Paid
Carson Lake Lumber Ltd.
185 Pembroke St. West, Pembroke, Ontario
Phone (613) 732-3667 (9 a.m. to 5 p.m.)
After 5 p.m. ask for Ray Ling (613) 732-3444

WA We Reserve The Right To Limit Quantities
HODGINS 1857-1979
STORE
 SHAWVILLE, QUE.

IN-TOWN GROCERY DELIVERY
 1:00 to 4:30 p.m. - \$1.00 per order
 Phone order minimum - \$8.00
 Please call before 11:00 a.m.
 Sorry, No Phone Order on Fridays
CLOSED MONDAYS

FRESH CHICKEN
2 PER BAG 79¢ LB.



Back attached Chicken Legs	1lb	.99
Back attached Chicken Breast	1lb	1.09
Maple Leaf Cooked Breaded Chicken	2lb bucket	3.99
Frozen Drum Sticks Turkey	1lb	.79

MAPLE LEAF

Maple Leaf Pepperoni or Salami Sticks	10oz	1.69
Maple Leaf Smoked Dinner Pork Shoulder	lb	2.39
Maple Leaf Smoked Picnic Shoulder	lb	1.29
Maple Leaf Sweet Pickle Cottage Roll	lb	1.69
Maple Leaf Golden Fry Sausage	lb	1.69
Maple Leaf sliced Bologna	16oz	1.59
Maple Leaf Hint of Maple Bacon	lb	1.59
Maple Leaf Jubilee Bacon	1lb	1.19
Canada Packers Smoked Jowls	lb	1.19

CANADA RED RIBBON BEEF:
From the Front:

Blade or short rib Steaks	1lb	1.79
Boneless Shoulder Steaks	lb	1.99
Lean Boneless Stew	lb	1.99
Lean minced Beef	lb	1.99
Rib Steaks	lb	2.99
Short Rib Roast	lb	1.79

BURNS

Burns Campfire Slab Bacon	lb	1.29
Burns Headcheese	lb	1.59
Burns Sweet Pickle Cottage Roll	lb	1.69
Burns Store sliced Cooked Ham	lb	2.29

BAKERY

Pan dandy French Sliced Bread	16oz 2 for	1.00
Sunibake French Style Dinner Rolls	12's	.75
Sunibake Old Fashion Muffins	6's	1.09
Sunibake Vanilla Cake	13oz	1.49
Weston Sandwich Bread	24oz	.55
Weston Raspberry & Lemon Butterhorns		.75
Weston Scone Rolls		.69

SCHNEIDERS

Schneiders tidewrap Bologna	lb	1.79
Schneiders Headcheese Bowls	12oz	1.29
Schneiders Cooked Ham	4oz	.99
Schneiders Mini Deli	8oz	1.29

MARY MILES

Mary Miles reg. Bologna	lb	.89
Mary Miles Dinner Ham	lb	2.29
Mary Miles reg. Weiners	lb	1.19

DAIRY

Sno Flake Shortening	1lb	.69
Maple Leaf Cheddar Spread	16oz	1.59
Maple Leaf Skimmilk Cheese Slices or Reg.	16oz	1.89

Health & Beauty

Alberto VO5 Shampoo	450ml	1.99
Crest Toothpaste	100ml	1.19
Colgate 100 Mouthwash	500ml	1.59

FROZEN FOOD

Valley Farm French Fries	2lb 3 for	.79
Kent Orange Juice	12oz	.59

PRODUCE

Local Potatoes	50lb	3.29
Quebec Macintosh Apples	5lb	1.48
Florida Oranges size 125's 1doz		1.18
Green Peppers	1lb	.68
Spanish Onions	2's 1pkg.	.88
Spinach	size 12 ea.	.68

Dole Sliced in own juice Pineapple	19oz	.57
Salada Orange Pekoe Tea Bags	60's	1.84
Clover Leaf Sockeye Salmon	7 1/2oz	1.60
Carnation Evaporated Milk	385ml. 2 for	.85
Flavour Crystals Swing	4-3 1/2	.89
macaroni & cheese Kraft Dinner	225g 4 for	1.00
Bicks ass't Relish	12oz	.49
Celebration Pouch Cake Mix	9oz 3 for	1.00
ass't crystals small envelopes Freshie	10 for	1.00
ass't crystals Freshie	4oz envelopes 3 for	.79
ass't crystals Freshie	6oz tin	1.69

Aylmer Fancy Tomato Juice	48oz	.59
Maple Leaf Flakes of Ham	6 1/2oz	1.29
Mother Parker Tea Bags	100's	1.69
Mother Parkers Instant Coffee	10oz	4.99
Mother Parker Automatic Drip Coffee	lb	3.49
Mother Parkers Reg. Grind Coffee	lb	2.99
Mello Roast Instant Coffee	4 oz	1.99
Dutch Liq. Bleach	128oz	.79
Wisk liq Detergent	2l.	2.99
Kleenix Paper Towels	2 rolls	1.09

No name Toilet Tissue	4's	.79
Fresh Seawind Soap Bars	Reg. .39 bath .49	
Fresh Morning Meadow Soap Bars	reg. .39 bath .49	
Aylmer Choice Peaches	19oz	.69
Aylmer Choice Cream Corn	19oz 2 for	.89
Royal Luncheon Meat	12oz	.99
Puritan ass't Stew	24oz	1.29
Sifto Salt Shakers	12oz	.10
Scotian Gold Apple Sauce	28oz	.79
Aylmer Choice Peas	19oz 3 for	1.00

Cordon Bleu Chicken Sauce	19oz 2 for	.79
Habitant Raspberry or Strawberry Jam with color & pectin	24oz	1.49
Schwartz Peanut Butter	500g	.99
Liq. Detergent Mir	2/24oz	1.19
Klick Luncheon Meat	12oz	1.39
Ajax Cleanser	22oz 2 for	1.00
Fabric Softener Fleecy	176oz-pre priced	2.59
Colgate Soap Bars	5's	1.09
Zip Dog Food	15oz 4 for	.89
Facelle Royale Toilet Tissue	8's	2.39

DEEP CUT FOOD PRICES

CHARGEX MEN'S AND BOYS' DEPARTMENT

Summer Caps
 For Fishermen, C B'ers, Horsemen,
 Golfers, Truckers and Town Names
Boys' Plaid Shirts

HARDWARE DEPARTMENT

Gifts For Mother
on Mothers Day May 13
 ALL GIFTS WRAPPED FREE OF CHARGE

SECOND FLOOR

SPECIAL SALE 25% OFF REGULAR PRICE
VELCOUR SKIRTS and Tops
 Blue, Beige and Peach
GOOD SELECTION OF LADIES NIGHTWEAR
 Long and Short Gowns in Polyester and Cotton
 Blue, Pink, Green and yellow